



## SAFETY DATA SHEET

CS0201

ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

**Sezione 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa****1.1 Identificatore del prodotto**Codice prodotto: 804209  
Nome del prodotto: Anti Stick Spray  
Codice UFI: XHUF-195P-V007-7H36**1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati**Descrizione/Uso: Antiadesivo per saldatura (aerosol)  
Usi sconsigliati: Gli usi pertinenti sono sopraelencati. Non sono raccomandati altri usi.**1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza**Ragione sociale: TELWIN SPA  
Indirizzo: Via della Tecnica, 3  
Paese/Stato: 36030 VILLAVERLA (VI)  
Numero tel.: +39 0445 858811  
Numero Fax: +39 0445 858800  
e-mail: telwin@telwin.com**1.4 Numero telefonico per emergenze**TELWIN S.p.A. > +39 0445 858811 (orario di lavoro)  
Centri Antiveleno attivi 24h sono:  
Roma - CAV Policlinico "A. Gemelli" > 06-3054343  
Roma - CAV Policlinico "Umberto I" > 06-49978000  
Napoli - Ospedale "A. Cardarelli" Z 081-7472870  
Foggia - Az. Osp. Univ. Foggia Z 0881-732326  
Firenze - Az. Osp. "Careggi" U.O. Tossicologia Medica > 055-7947819  
Pavia - CAV Centro Nazionale di Informazione Tossicologica > 0382-24444  
Milano - Osp. Niguarda Ca' Granda > 02-66101029  
Bergamo - Azienda Ospedaliera Papa Giovanni XXII > 800883300**Sezione 2: Identificazione dei pericoli****2.1 Classificazione della sostanza o della miscela**Criteri Regolamento CE 1272/2008 (CLP):  
Attenzione, Aerosols 3, Recipiente sotto pressione: può esplodere se riscaldato.  
Effetti fisico-chimici dannosi alla salute umana e all'ambiente:  
Nessun altro pericolo.**2.2 Elementi dell'etichetta**

Pittogrammi di pericolo:

Nessuno

**Attenzione****Indicazioni di Pericolo:**

H229 Recipiente sotto pressione: può esplodere se riscaldato.

Consigli Di Prudenza:

P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

P211 Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione.

P251 Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.

P271 Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.

P410+P412 Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F.

P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità alla regolamentazione.

Disposizioni speciali:

Contiene 5% di componenti infiammabili.

Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da uso improprio del prodotto.

Disposizioni speciali in base all'Allegato XVII del REACH e successivi adeguamenti:

Uso ristretto agli utilizzatori professionali.

**2.3. Altri pericoli**Nessuna sostanza PBT, vPvB o interferente endocrino presente in concentrazione  $\geq 0.1\%$ 

Altri pericoli:

Il contenitori aerosol esposti ad una temperatura superiore a 50°C possono deformarsi e scoppiare ed essere proiettati a notevole distanza.



## SAFETY DATA SHEET

CS0201

ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

## Sezione 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

## 3.1. Sostanze

N.A.

## 3.2. Miscele

Componenti pericolosi ai sensi del Regolamento CLP e relativa classificazione:

| Qtà            | Nome      | Numero d'identif.           | Classificazione          |
|----------------|-----------|-----------------------------|--------------------------|
| >= 1,5% - < 2% | butano    | Numero Index: 601-004-00-0  | 2.2/1A Flam. Gas 1A H220 |
|                |           | CAS: 106-97-8               | 2.5 Press. Gas H280      |
|                |           | EC: 203-448-7               |                          |
|                |           | REACH No.: 01-2119474691-32 |                          |
| >= 1,5% - < 2% | propano   | Numero Index: 601-003-00-5  | 2.2/1A Flam. Gas 1A H220 |
|                |           | CAS: 74-98-6                | 2.5 Press. Gas H280      |
|                |           | EC: 200-827-9               |                          |
|                |           | REACH No.: 01-2119486944-21 |                          |
| >= 0,5% - < 1% | isobutano | Numero Index: 601-004-00-0  | 2.2/1A Flam. Gas 1A H220 |
|                |           | CAS: 75-28-5                | 2.5 Press. Gas H280      |
|                |           | EC: 200-857-2               |                          |
|                |           | REACH No.: 01-2119485395-27 |                          |

Il testo completo delle frasi H è riportato alla sezione 16 della Scheda.

## Sezione 4: Misure di primo soccorso

## 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

In caso di contatto con la pelle:

Togliere di dosso immediatamente gli indumenti contaminati e lavarli prima di riutilizzarli.

Lavare immediatamente con abbondante acqua corrente ed eventualmente sapone le aree del corpo che sono venute a contatto con il prodotto.

In caso di contatto con gli occhi:

In caso di contatto con gli occhi risciacquarli immediatamente e abbondantemente con acqua per almeno 15 minuti tenendo aperte le palpebre, rimuovendo le lenti a contatto se la situazione consente di effettuare l'operazione con facilità. Consultare un oftalmologo.

In caso di ingestione:

L'ingestione accidentale di un prodotto aerosol è difficilmente probabile. Nel caso si verificasse consultare un medico; indurre il vomito solo su istruzione del medico; non somministrare nulla per via orale se il soggetto è incosciente.

In caso di inalazione:

Portare l'infortunato all'aria aperta e tenerlo al caldo e a riposo. Consultare un medico in caso di respirazione difficoltosa.

Misure di protezione per i Primi Soccorritori:

Per i DPI necessari per gli interventi di primo soccorso fare riferimento alla sezione 8.2 della presente Scheda di Sicurezza.

## 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acui che ritardati

Per sintomi ed effetti dovuti alle sostanze contenute fare riferimento alla sezione 11.

## 4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

In caso d'incidente o malessere consultare immediatamente un medico (se possibile mostrare le istruzioni per l'uso o la scheda di sicurezza).

Trattamento: Nessuno in particolare.

## Sezione 5: Misure antincendio

## 5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei: Anidride Carbonica (CO<sub>2</sub>), Schiuma o Estintore a polvere.

Mezzi di estinzione che non devono essere utilizzati per ragioni di sicurezza: Nessuno in particolare.

## 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Non inalare i gas prodotti dall'esplosione e dalla combustione.

La combustione genera una complessa miscela di gas, incluso CO (Monossido di Carbonio), CO<sub>2</sub> (Anidride Carbonica) e idrocarburi incombusti. Il contenitore esposto ad una temperatura superiore a 50°C può deformarsi e scoppiare.



## SAFETY DATA SHEET

# CS0201

### ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Se fattibile sotto il profilo della sicurezza, spostare dall'area di immediato pericolo i contenitori non danneggiati. Raffreddare con acqua nebulizzata i contenitori investiti dal fuoco per evitarne il surriscaldamento. Non lasciare che i mezzi di estinzione penetrino nelle fognature o nei corsi d'acqua.

Indossare equipaggiamento di protezione completo ignifugo (Type EN 11611 o EN469), con autorespiratore ad aria compressa (Type EN 137), elmetto con visiera e protezione del collo (Type EN443), guanti anticalore (Type EN407).

Raccogliere separatamente l'acqua contaminata utilizzata per estinguere l'incendio. Non scaricarla nella rete fognaria.

## Sezione 6: Misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Per chi non interviene direttamente: Evacuare le aree circostanti e impedire l'entrata di personale esterno e non protetto. Avvertire le squadre di emergenza.

Bloccare la perdita se non c'è pericolo. Non manipolare i contenitori danneggiati o il prodotto fuoriuscito senza aver prima indossato l'equipaggiamento protettivo appropriato. Evitare di respirare i vapori o la nebbia. Per le informazioni relative ai rischi per l'ambiente e la salute, alla protezione delle vie respiratorie, alla ventilazione ed ai mezzi individuali di protezione, fare riferimento alla sezione 8.

Per chi interviene direttamente: Si raccomanda agli operatori di emergenza di indossare adeguati dispositivi di protezione individuale come indicato in sezione 8.

Nel caso in cui la situazione non possa essere completamente valutata o se c'è il rischio di carenza di ossigeno utilizzare esclusivamente un respiratore autonomo (Type EN137).

### 6.2. Precauzioni ambientali

Impedire la penetrazione nel suolo/sottosuolo. Impedire il deflusso nelle acque superficiali o nella rete fognaria.

In caso di fuga di gas o penetrazione in corsi d'acqua, suolo o sistema fognario informare le autorità responsabili.

Materiale idoneo alla raccolta: materiale assorbente, organico, sabbia.

### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Provvedere ad una sufficiente aerazione. Usare strumenti e attrezzature antiscintilla. Lavare con abbondante acqua.

Circoscrivere e raccogliere eventuali fuoriuscite con materiale assorbente non combustibile come sabbia, terra, vermiculite, diatomite e provvedere allo smaltimento del prodotto tramite azienda autorizzata allo smaltimento.

### 6.4. Riferimento ad altre sezioni

Vedi anche paragrafo 8 e 13

## Sezione 7: manipolazione e immagazzinamento

### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Recipiente sotto pressione. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso. Non utilizzare in presenza di fiamme libere o altre sorgenti di ignizione. Non fumare. Non vaporizzare su fiamma o corpi incandescenti. Non spruzzare su superfici calde.

USARE SOLTANTO IN LUOGO BEN VENTILATO.

Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori di 50°C/122°F. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi, l'inalazione di vapori e nebbie.

Misure per la protezione dell'ambiente: Ridurre al minimo il rilascio della miscela nell'aria e nell'ambiente circostante, evitando fuoriuscite accidentali e tenendo stoccato il prodotto lontano dagli scarichi fognari.

Precauzioni per la l'igiene di lavoro: Gli indumenti contaminati devono essere sostituiti prima di accedere alle aree da pranzo. Durante il lavoro non mangiare né bere né fumare nelle zone di lavoro. Lavare le mani dopo l'uso del prodotto. Si rimanda anche al paragrafo 8 per i dispositivi di protezione raccomandati.

### 7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Misure Tecniche e condizioni di immagazzinamento: Conservare in luogo ben ventilato al riparo da raggi solari diretti.

Temperatura di stoccaggio consigliata: da 15°C a 25°C. Stoccare a temperature comprese tra -5 °C e +35 °C.

Vita utile (durata/scadenza): 10 mesi da data produzione. Non stoccare a magazzino per periodi superiori a 10 mesi.

Tenere i contenitori in posizione verticale e sicura evitando la possibilità di cadute o urti. Non immagazzinare il prodotto in corridoi e scale. Immagazzinare il prodotto solo in imballaggi originali e chiusi, non perforare, né aprire i contenitori aerosols. Tenere lontano da cibi, bevande e mangimi.



## SAFETY DATA SHEET

CS0201

ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

Materie incompatibili: NON immagazzinare insieme a sostanze comburenti, autoinfiammabili, autoriscaldanti, perossidi organici, agenti ossidanti, liquidi e solidi piroforici, esplosivi. Si veda anche il successivo paragrafo 1 O.

Indicazione per i locali: Freschi ed adeguatamente areati.

Classi di Immagazzinamento: Fare riferimento alla sezione 15.1 per Classi/limiti di stoccaggio (Seveso Iii).

### 7.3. Usi finali particolari

Fare riferimento agli usi identificati di cui alla sottosezione 1.2.

## Sezione 8: controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1 Parametri di controllo

butano - CAS: 106-97-8

TLV TWA - 1000 ppm

propano - CAS: 74-98-6

TLV TWA - 1000 ppm

TLV STEL - 1000 ppm

isobutano - CAS: 75-28-5

TLV TWA - 1000 ppm

TLV STEL - 1000 ppm

Valori limite di esposizione DNEL

N.A.

Valori limite di esposizione PNEC

N.A.

### 8.2. Controlli dell'esposizione

#### Controlli tecnici idonei:

Aerare adeguatamente i locali dove il prodotto viene stoccato e/o manipolato. Usare solo in presenza di ventilazione adeguata.

Una ventilazione localizzata può essere necessaria per alcune operazioni. Minimizzare le concentrazioni di esposizione sul luogo di lavoro. Utilizzare attrezzature tecniche per mantenere le concentrazioni nell'aria al di sotto del limite o delle linee guida di esposizione.

#### Protezione degli occhi:

Usare occhiali di sicurezza con protezione laterale EN166. Se l'esposizione ai vapori causa senso di fastidio agli occhi, utilizzare maschere antigas a facciale completo.

#### Protezione della pelle:

Indossare indumenti puliti antistatici a copertura consistente e calzature di sicurezza antistatiche per uso professionale di categoria S2 (Type EN20345). Nel caso si verifichi contatto prolungato usare indumenti protettivi impermeabili a questo materiale: camice, gambiuli o tute complete (Type EN 340-EN13034).

#### Protezione delle mani:

Durante la manipolazione si consiglia di proteggersi le mani con guanti resistenti a prodotti chimici Type EN374 (PVC, PE, neoprene, Nitrile, Viton, non gomma naturale). Si raccomandano guanti con fattore di protezione 6: tempo di permeazione > 480min, spessore min 0,3mm. Provvedere al cambio dei guanti eventualmente utilizzati in presenza di segni di usura, crepe o contaminazione interna.

#### Protezione respiratoria:

I livelli di concentrazione nell'aria dovrebbero essere mantenuti sotto i limiti di esposizione. Quando la concentrazione in aria supera il TLV è necessaria una protezione delle vie respiratorie: utilizzare maschere approvate EN149 FFP2 o respiratori semifacciali Type EN140 con Filtro Type EN143:A2 o respiratori a pieno facciale EN136 (Filter Type EN143:A2).

#### Rischi termici:

I contenitori aerosol, se surriscaldati, si deformano, scoppiano e possono essere proiettati a notevole distanza.

#### Controlli dell'esposizione ambientale:

Le emissioni da processi produttivi e derivanti dall'uso del prodotto, comprese quelle da apparecchiature di ventilazione dovrebbero essere controllate ai fini del rispetto della normativa di tutela ambientale.

I residui del prodotto non devono essere scaricati senza controllo nelle acque di scarico o nei corsi d'acqua.

Per ulteriori informazioni fare riferimento alla sezione 6.



## SAFETY DATA SHEET

CS0201

ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

## Sezione 9: Proprietà fisiche e chimiche

## 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

| PROPRIETÀ                                                 | VALORE                                                          |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Aspetto e colore:                                         | Contenitore a pressione con base e gas liquefatti (trasparente) |
| Odore:                                                    | Caratteristico                                                  |
| Soglia di odore:                                          | Non disponibile                                                 |
| PH:                                                       | 7                                                               |
| Punto di fusione/congelamento:                            | Non disponibile                                                 |
| Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione | Non disponibile                                                 |
| Punto di infiammabilità:                                  | Non disponibile                                                 |
| Velocità di evaporazione:                                 | Non disponibile                                                 |
| Infiammabilità solidi/gas:                                | Non disponibile                                                 |
| Limite superiore/inferiore d'infiammabilità o esplosione: | Non disponibile                                                 |
| Pressione di vapore:                                      | 3-8 bar                                                         |
| Densità dei vapori: N.A.                                  | Non disponibile                                                 |
| Densità relativa: N.A.                                    | Non disponibile                                                 |
| Idrosolubilità:                                           | solubile                                                        |
| Solubilità in olio:                                       | insolubile                                                      |
| Coefficiente di ripartizione (n/ottanolo/acqua):          | Non disponibile                                                 |
| Temperatura di autoaccensione:                            | Non disponibile                                                 |
| Temperatura di decomposizione:                            | Non disponibile                                                 |
| Viscosità:                                                | Non disponibile                                                 |
| Proprietà esplosive:                                      | Non disponibile                                                 |
| Proprietà comburenti:                                     | Non disponibile                                                 |

## 9.2 Altre informazioni

Nessun'altra informazione rilevante

## Sezione 10: Stabilità e reattività

## 10.1 Reattività

Stabile in condizioni normali. Nelle normali condizioni di impiego non vi sono particolari pericoli di reazione con altre sostanze.

## 10.2. Stabilità chimica

Recipiente sotto pressione. Non perforare né bruciare neppure dopo l'uso. Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C/122 °F. Fare riferimento alle indicazioni della sezione 7 per la manipolazione e lo stoccaggio.

## 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Nelle condizioni di uso e stoccaggio normali non sono prevedibili reazioni pericolose. I vapori se rilasciati possono formare miscele esplosive con l'aria. I contenitori aerosol se surriscaldati possono deformarsi, scoppiare ed essere proiettati a notevole distanza.

## 10.4. Condizioni da evitare

Evitare l'esposizione ai raggi solari, evitare surriscaldamenti e le temperature > 35°C. Tenere lontano da agenti ossidanti.

## 10.5. Materiali incompatibili

Evitare il contatto con forti riducenti e ossidanti, acidi e basi forti, materiali ad elevata temperatura. Evitare il contatto con metalli alcalini (Li, Na,K) o alcalino-terrosi (Ca, Mg, Ba) e loro leghe.

## 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Non decompone in condizioni normali. Per Decomposizione termica fare riferimento alla sezione 5.



## SAFETY DATA SHEET

# CS0201

### ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

## Sezione 11: Informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Informazioni tossicologiche riguardanti il prodotto:

ANTITEK®

a) tossicità acuta

Non classificato

Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

b) corrosione/irritazione cutanea

Non classificato

Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

c) lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Non classificato

Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

d) sensibilizzazione respiratoria o cutanea

Non classificato

Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

e) mutagenicità delle cellule germinali

Non classificato

Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

f) cancerogenicità

Non classificato

Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

g) tossicità per la riproduzione

Non classificato

Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

h) tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola

Non classificato

Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

i) tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta

Non classificato

Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

j) pericolo in caso di aspirazione

Non classificato

Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

Informazioni tossicologiche riguardanti le principali sostanze presenti nel prodotto:

butano - CAS: 106-97-8

a) tossicità acuta:

Test: LC50 - Via: Inalazione - Specie: Ratto 658 mg/l - Durata: 4h

propano - CAS: 74-98-6

a) tossicità acuta:

Test: LC50 - Via: Inalazione - Specie: Ratto 658 mg/l - Durata: 4h

b) corrosione/irritazione cutanea:

Nessun effetto irritante e corrosivo per la pelle e le mucose.

c) lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi:

Il contatto con il gas liquefatto può produrre ustioni da freddo.

11.2. Informazioni su altri pericoli

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino:

Nessun interferente endocrino presente in concentrazione  $\geq 0.1\%$

## Sezione 12: Informazioni ecologiche

### 12.1. Tossicità

Utilizzare secondo le buone pratiche lavorative, evitando di disperdere il prodotto nell'ambiente.

Non classificato per i pericoli per l'ambiente

Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

### 12.2. Persistenza e degradabilità

N.A.



## SAFETY DATA SHEET

CS0201

ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

**12.3. Potenziale di bioaccumulo**

N.A.

**12.4. Mobilità nel suolo**

N.A.

**12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB**

Sostanze vPvB: Nessuna - Sostanze PBT: Nessuna

**12.6. Proprietà di interferenza con il sistema endocrino**Nessun interferente endocrino presente in concentrazione  $\geq 0.1\%$ **12.7. Altri effetti avversi**

Nessuno

**Sezione 13: Considerazioni sullo smaltimento****13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti**

Lo smaltimento deve avvenire in luogo autorizzato ed in osservanza delle vigenti leggi. Il contenitore aerosol surriscaldato ad una temperatura superiore a 50°C può scoppiare anche se contiene un piccolo residuo di gas.

Le bombolette vuote, anche se completamente svuotate, non devono essere disperse nell'ambiente.

Codice catalogo Europeo rifiuti:

L'aerosol in quanto rifiuto domestico è escluso dall'applicazione della suddetta norma.

Per attività di tipo industriale, l'aerosol esausto per uso professionale può essere classificato:

15.01 .1 O: imballaggi contenenti residui di sostanze pericolose o contaminati da tali sostanze.

**Sezione 14: Informazioni sul trasporto****14.1. Numero ONU**

ADR-Numero ONU: 1950

IATA-Numero ONU: 1950

IMDG-Numero ONU: 1950

**14.2. Nome di spedizione dell'ONU**

ADR-Nome di spedizione: AEROSOLS,

IATA-Nome tecnico: AEROSOLS

IMDG-Nome tecnico: AEROSOLS

Quantità Limitata: max 1000ml Total gross mass of package noi exceed 30 kg LQ2

**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto**

ADR-Classe: 2,5A

ADR-Label: Quantità Limitata

IATA-Classe: 2

IATA-Label: 2,2

IMDG-Classe: 2

**14.4. Gruppo di imballaggio:** non pertinente per Limited Quantity**14.5. Pericoli per l'ambiente**

Inquinante marino: No

**14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

IMDG-Technical name: AEROSOLS

Limited Quantity: max 1000ml Total gross mass of package noi exceed 30 kg LQ2

IMDG-EMS: F-D

IMDG-MFAG: S-U

**14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL ed il codice IBC**

N.A.



## SAFETY DATA SHEET

CS0201

ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1

EN.....P. 10

FR.....P. 19

DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

**Sezione 15: Informazioni regolari****15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela**

D.Lgs. 9/4/2008 n. 81

D.M. Lavoro 26/02/2004 (Limiti di esposizione professionali)

Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Regolamento (CE) n. 1272/2008 (CLP)

Regolamento (CE) n. 790/2009 (ATP 1 CLP) e (UE) n. 758/2013

Regolamento (UE) 2020/878

Regolamento (UE) n. 286/2011 (ATP 2 CLP)

Regolamento (UE) n. 618/2012 (ATP 3 CLP)

Regolamento (UE) n. 487/2013 (ATP 4 CLP)

Regolamento (UE) n. 944/2013 (ATP 5 CLP)

Regolamento (UE) n. 605/2014 (ATP 6 CLP)

Regolamento (UE) n. 1221/2015 (ATP 7 CLP)

Regolamento (UE) n. 2016/918 (ATP 8 CLP)

Regolamento (UE) n. 2016/1179 (ATP 9 CLP)

Regolamento (UE) n. 2017/776 (ATP 10 CLP)

Regolamento (UE) n. 2018/669 (ATP 11 CLP)

Regolamento (UE) n. 2018/1480 (ATP 13 CLP)

Regolamento (UE) n. 2019/521 (ATP 12 CLP)

Regolamento (UE) n. 2020/217 (ATP 14 CLP)

Regolamento (UE) n. 2020/1182 (ATP 15 CLP)

Regolamento (UE) n. 2021/643 (ATP 16 CLP)

Restrizioni relative al prodotto o alle sostanze contenute in base all'Allegato XVII del Regolamento (CE) 1907/2006 (REACH) e successivi adeguamenti:

Nessuna

Ove applicabili, si faccia riferimento alle seguenti normative:

Circolari ministeriali 46 e 61 (Ammine aromatiche).

Direttiva 2012/18/EU (Seveso Iii)

Regolamento 648/2004/CE (Detergenti).

D.L. 3/4/2006 n. 152 Norme in materia ambientale

Dir. 2004/42/CE (Direttiva COV)

Disposizioni relative alla direttiva EU 2012/18 (Seveso Iii):

Categoria Seveso 111 in accordo all'Allegato 1, parte 1

Nessuno

**15.2. Valutazione della sicurezza chimica**

Non è stata effettuata una valutazione della sicurezza chimica per la miscela

**Sezione 16: Altre informazioni****Ulteriori informazioni**

Testo delle frasi utilizzate nel paragrafo 3:

H280 Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

H220 Gas altamente infiammabile.

| Classe e categoria di Codice Descrizione | Codice | Descrizione                   |
|------------------------------------------|--------|-------------------------------|
| pericolo                                 | 2.2/1A | Gas infiammabile, Categoria 1 |
| Aerosols 3                               | 2.3/3  | Aerosol, Categoria 3          |
| Press. Gas                               | 2.5    | Gas sotto pressione           |



# SAFETY DATA SHEET CS0201

## ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020  
ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

Classificazione e procedura utilizzata per derivarla a norma del regolamento (CE)1272/2008 [CLP] in relazione alle miscele:

| Classificazione a norma del regolamento CE n. 1272/2008 | Procedura di classificazione     |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Aerosols 3, H229                                        | Sulla base di prove sperimentali |

La presente scheda è stata rivista in tutte le sue sezioni in conformità del Regolamento 2020/878.

Paragrafi modificati rispetto alla precedente revisione: 1, 2, 9, 11, 12, 15, 16 .

Principali fonti bibliografiche:

ECDIN - Environmental Chemicals Data and Information Network - Joint Research Centre, Commission of the European Communities

SAX's DANGEROUS PROPERTIES OF INDUSTRIAL MATERIALS - Eight Edition - Van Nostrand Reinold

CCNL - Allegato 1

Istituto Superiore di Sanità - Inventario Nazionale Sostanze Chimiche

Le informazioni ivi contenute si basano sulle nostre conoscenze alla data sopra riportata . Sono riferite unicamente al prodotto indicato e non costituiscono garanzia di particolari qualità.

L'utilizzatore è tenuto ad assicurarsi della idoneità e completezza di tali informazioni in relazione all'utilizzo specifico che ne deve fare.

Formazione dei lavoratori: i lavoratori devono essere informati, formati e addestrati in base alle loro specifiche mansioni secondo le modalità previste dal Decreto legislativo 81/2008.

Questa scheda annulla e sostituisce ogni edizione precedente.

|             |                                                                                                       |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ADR:        | Accordo europeo relativo al trasporto internazionale stradale di merci pericolose.                    |
| GAS:        | Chemical Abstracts Service (divisione della American Chemical Society).                               |
| CLP:        | Classificazione, Etichettatura, Imballaggio.                                                          |
| DNEL:       | Livello derivato senza effetto.                                                                       |
| EINECS:     | Inventario europeo delle sostanze chimiche europee esistenti in commercio.                            |
| GefStoffVO: | Ordinanza sulle sostanze pericolose in Germania.                                                      |
| GHS:        | Sistema globale armonizzato di classificazione e di etichettatura dei prodotti chimici.               |
| IATA:       | Associazione per il trasporto aereo internazionale.                                                   |
| IATA-DGR:   | Regolamento sulle merci pericolose della "Associazione per il trasporto aereo internazionale" (IATA). |
| ICAO:       | Organizzazione internazionale per l'aviazione civile.                                                 |
| ICAO-TI:    | Istruzioni tecniche della "Organizzazione internazionale per l'aviazione civile" (ICAO) .             |
| IMDG:       | Codice marittimo internazionale per le merci pericolose.                                              |
| INCI:       | Nomenclatura internazionale degli ingredienti cosmetici.                                              |
| KSI:        | Coefficiente d'esplosione.                                                                            |
| LC50:       | Concentrazione letale per il 50 per cento della popolazione di test.                                  |
| LD50:       | Dose letale per il 50 per cento della popolazione di test.                                            |
| N.A.:       | Non disponibile                                                                                       |
| PNEC:       | Concentrazione prevista senza effetto.                                                                |
| RIO:        | Regolamento riguardante il trasporto internazionale di merci pericolose per via ferroviaria.          |
| STEL:       | Limite d'esposizione a corto termine.                                                                 |
| STOT:       | Tossicità organo-specifica.                                                                           |
| TLV:        | Valore limite di soglia.                                                                              |
| TWA:        | Media ponderata nel tempo                                                                             |
| WGK:        | Classe di pericolo per le acque (Germania).                                                           |

**SAFETY DATA SHEET****CS0201****ANTI STICK SPRAY****Villaverla: 10.02.2020****ED. 4: 12.09.2024**IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

**Section 1: Identification of the substance / mixture and of the Company****1.1. Identification of the product, substance or mixture**Product identifier: 804209  
Product name: Anti Stick Spray  
UFI Code: XHUF-195P-V007-7H36**1.2 Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against**Description/Use: Antispatter for welding (aerosol)  
Uses advised against: Relevant uses are listed above. No other uses are recommended**1.3 Details of the supplier of the safety data sheet**Supplier: TELWIN SPA  
Street address: Via della Tecnica, 3  
Country: 36030 VILLAVERLA (VI)  
Telephone number: +39 0445 858811  
Fax: +39 0445 858800  
e-mail address: telwin@telwin.com**1.4 Emergency telephone number**

+39 0445 858811 (working hours)

**Section 2: Hazards identification****2.1 Classification of the substance or mixture**EC regulation criteria 1272/2008 (CLP)  
Warning, Aerosols 3, Pressurized container: may burst if heated.  
Adverse physicochemical, human health and environmental effects:  
No other hazards.**2.2 Label elements**Hazard pictograms: None  
Warning  
Hazard statements:  
H229 Pressurized container: may burst if heated.  
Precautionary statements:  
P102 Keep out of reach of children.  
P210 Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. No smoking.  
P211 Do not spray on an open flame or other ignition source.  
P251 Do not pierce or burn, even after use.  
P271 Use only outdoors or in a well-ventilated area.  
P410+P412 Protect from sunlight. Do not expose to temperatures exceeding 50 °C/122°F.  
P501 Dispose of contents/container in accordance with applicable regulations.  
Special Provisions:  
Contains: 5% flammable components  
The manufacturer cannot be held responsible in case of damages caused by incorrect use of the product.  
Special provisions according to Annex XVII of REACH and subsequent amendments:  
Restricted to professional users.**2.3. Other hazards**vPvB Substances: None - PBT Substances: None  
Other Hazards:  
Aerosol containers may deform, explode and be thrown far away if exposed to temperature exceeding 50°C. Vapours forms flammable and explosive mixture with air.



# SAFETY DATA SHEET CS0201

## ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020  
ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

### Section 3: Composition/information on ingredients

#### 3.1 Substances

Not available

#### 3.2 Mixtures

Hazardous components within the meaning of the CLP regulation and related classification:

| Q.TY           | NAME      | IDENTIFICATION NUMBER                                                                       | CLASSIFICATION                                  |
|----------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| >= 1,5% - < 2% | butane    | Número Index: 601-004-00-0<br>CAS: 106-97-8<br>EC: 203-448-7<br>REACH No.: 01-2119474691-32 | 2.2/1A Flam. Gas 1A H220<br>2.5 Press. Gas H280 |
| >= 1,5% - < 2% | propane   | Número Index: 601-003-00-5<br>CAS: 74-98-6<br>EC: 200-827-9<br>REACH No.: 01-2119486944-21  | 2.2/1A Flam. Gas 1A H220<br>2.5 Press. Gas H280 |
| >= 0,5% - < 1% | isobutane | Número Index: 601-004-00-0<br>CAS: 75-28-5<br>EC: 200-857-2<br>REACH No.: 01-2119485395-27  | 2.2/1A Flam. Gas 1A H220<br>2.5 Press. Gas H280 |

DECLK (CLP)\*: classification according to Note K (1272/2008 CE Regulation, Annex VI)

For the wording of the listed hazard statements refer to section 16.

### Section 4: First aid measures

#### 4.1 Description of first aid measures

##### In case of skin contact:

Immediately take off all contaminated clothes and wash them before reuse.

Areas of the body that have - or are only even suspected of having - come into contact with the product must be rinsed immediately with plenty of running water and possibly with soap.

Wash thoroughly the body (shower or bath). In case of irritation seek medical advice.

##### In case of eye contact:

After contact with the eyes, rinse immediately with plenty of water with open eyelids for at least 15 minutes.

Then consult an ophthalmologist immediately.

Protect uninjured eye.

##### In case of ingestion:

Aerosol inadvertent ingestion is unlikely to happen. In case of ingestion, consult a doctor. Induce vomiting only in case the doctor suggest to do so. Don't give nothing orally if the person is unconscious.

##### In case of inhalation:

Move injured people to fresh air and keep them warm and at rest.

Consult a doctor in case of difficult breathing.

Protective measurement for first-aiders:

See section 8.2 to check personal protective equipment for first-aid measures.

#### 4.2 Most important symptoms and effects, both acute and delayed

For symptoms and effects due to the contained substances, see Section 11.

#### 4.3 Indication of any immediate medical attention and special treatment needed

Indication of any immediate medical attention and special treatment needed

In case of accident or unwellness, seek medical advice immediately (show directions for use or safety data sheet if possible).

Treatment: None in particular.

### Section 5: Firefighting measures

#### 5.1 Extinguishing media

Suitable extinguishing media: CO<sub>2</sub> (carbon dioxide), dry chemical or chemical foam fire extinguisher.

Extinguishing media which must not be used for safety reasons: Do not use water jets on the burning product.



## SAFETY DATA SHEET

# CS0201

### ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

#### 5.2 Special hazards arising from the substance or mixture

Do not inhale explosion and combustion gases. Combustion originates complex gas mixtures, containing carbon monoxide (CO), carbon dioxide (CO<sub>2</sub>) and unburned hydrocarbons. Vapours are heavier than air, and may form flammable mixtures with air. Containers may deform and explode if exposed to temperature exceeding 50 °C.

#### 5.3 Advice for firefighters

Wear full fire protection equipment (Type EN 11611 or EN469) with self-contained breathing apparatus (Type EN 137), visor helmet and neck protection (Type EN443), anti-heat gloves (Type EN407).

Collect contaminated fire extinguishing water separately. Fire extinguishing water must not be discharged into drains.

Move undamaged containers from immediate hazard area if it can be done safely.

Nebulised water can be used to cool down overheated containers after their exposure to fire. Prevent extinguishing media from entering the sewage or watercourses.

### Section 6: Accidental release measures

#### 6.1 Personal precautions, protective equipment and emergency procedures.

##### 6.1.1 For non-emergency personnel:

Eliminate any ignition (cigarettes, flames, sparks, electricity and so on) and heat sources where the leakage occurred and adequately ventilate. Evacuate surrounding areas, and prevent non-protected or external people from entering contaminated area. Inform emergency team. Stop the leakage if it is safe to do so. Do not handle damaged containers or spilled product without personal protective equipment. Avoid breathing vapours or mist. For environmental and health risks information, respiratory protection, ventilation and protective equipment, see section 8.

##### 6.1.2 For emergency personnel:

Emergency personnel should wear/use adequate protective equipment, as reported in section 8. Vapours are heavier than air and they can accumulate in closed and low down spaces, where they easily set fire. In case of incomplete or unsure risk assessment, or in case of risk for lack of oxygen, use Type EN137 Self Contained Breathing Apparatus.

#### 6.2. Environmental precautions

Do not allow to enter into soil/subsoil. Do not allow to enter into surface water or drains.

Retain contaminated washing water and dispose of it.

In case of gas escape or entry into waterways, soil or drains, inform the responsible authorities.

#### 6.3. Methods and material for containment and cleaning up

Provide proper ventilation. Use non-sparking tools and equipment. Wash with plenty of water. Contain spillage with non-combustible absorbing materials such as sand, earth, vermiculite, diatomaceous earth and dispose of the product by means of a waste disposal authorized company.

#### 6.4. Reference to other sections

See also section 8 and 13.

### Section 7: Handling and storage

#### 7.1 Precautions for safe handling

Pressurized container. Do not perforate or burn even after use.

Do not use near flames or other possible sources of ignition. Do not smoke during work. Avoid accumulation of electrostatic charge. Do not spray on flames, warm surface or incandescent objects.

Use only in a well ventilated area. Vapours may burn, causing explosions. Prevent vapours accumulation by keeping doors and windows open and by assuring a proper ventilation.

Vapours are heavier than air, so they can accumulate in confined spaces and spread over the ground, causing fire risk even if the ignition occurs far away from the leakage.

Avoid direct exposure to sunlight.

Do not expose to temperatures exceeding 50°C/122°F.

Avoid skin and eye contact, vapours and mist inhalation.

Environmental protection measures: reduce the risk of releasing the mixture in the environment/air. Avoid inadvertent leakage, store far away from sewer.

Occupational hygiene measures: contaminated clothes have to be substituted before entering dining rooms. Do not eat, drink or smoke at workplace. Wash hands after using the mixture.

See section 8 for recommended protective devices.

#### 7.2 Conditions for safe storage, including any incompatibilities

Technical measures and storage conditions: store in a well ventilated area, protect from direct sunlight.



## SAFETY DATA SHEET

# CS0201

## ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

Protect from flames, sparks, heat/combustion sources.

Recommended storage temperature: between 15°C and 25°C. Store between -5°C and +35°C.

Shelf life: 10 months for Production Date. Do not store for period longer than 10 months.

Keep containers in an upright and safe position, preventing them from falls and collisions. Do not store in corridors and stairs.

Store only in original and tightly closes containers.

Do not perforate or open the containers. Keep far from food, beverages and animal feed.

Incompatible materials: do not store with comburents, self-flammable or self-heating substances, organic peroxides, oxidising agents, pyrophoric solids or liquids, explosives. See also section 10.

Provisions for storage rooms: proper ventilation. Avoid electrostatic charge accumulation. Storage class: see section 15.1 (Seveso III).

### 7.3 Specific end use(s).

See section 1.2.

## Section 8: Exposure controls/personal protection

### 8.1 Control parameters

8.1. Control parameters

butane - CAS: 106-97-8

TWA TLV - 1000 ppm

propane - CAS: 74-98-6

TWA TLV - 1000 ppm

TLV STEL - 1000 ppm

isobutane - CAS: 75-28-5

TWA TLV - 1000 ppm

TLV STEL - 1000 ppm

DNEL exposure limit values

N.A.

PNEC exposure limit values

N.A.

### 8.2. Exposure controls

#### Eye protection:

Wear goggles with lateral protection EN166 .

If exposure to vapours bothers the eyes, use a full-face gas mask.

#### Skin protection:

Wear clean antistatic and covering garments, and antistatic safety-shoes for professional use, S2 category (Type EN20345).

In case of long and frequent contact use protective garments, than are impervious to this product (Type EN340 – EN13034).

#### Protection for hands:

During manipulation is necessary protect hands with chemical resistant gloves Type EN374 (PVC, PE, neoprene, Nitrile, Viton, not natural Rubber). It is recommended to use gloves with Protective Index 6: permeation time >480min, Thickness >0,3mm.

Change gloves in case of wear, cracks or internal contamination.

#### Respiratory protection:

Product concentration in air should be lower than exposure limit values. As the concentration exceed the threshold limit values, proper respiratory protection should be used. Use protective masks EN149 with FFP2 filters, half-face respirator type EN140 with EN143:A2 filters, or full face breathing mask EN136 with EN143:A2 filters.

Thermal Hazards:

Aerosol containers, when overheated, deform, explode and can be thrown at considerable distance

#### Environmental exposure controls:

Emissions originating from production and use of the product, included those originated during ventilation operations, should be monitored in order to comply with the environmental protection regulations. Product residuals shouldn't be drained into watercourses or waste water.

For further information see section 6.

#### Appropriate engineering controls:

Adequately ventilate rooms where the product is stored and handled. Use only if the place is adequately ventilated. Local ventilation might be necessary for certain operations. Minimize exposure concentration at the workplace. Use proper technical equipment to maintain the concentration below threshold limit values or guidelines for exposure.



## SAFETY DATA SHEET

CS0201

## ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

**Section 9: Physical and chemical properties****9.1 Information on basic physical and chemical properties**

| PROPERTIES                                    | VALUE                                                        | METHOD |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------|
| Appearance and colour:                        | Pressure container with base and liquefied gas (transparent) | -      |
| Odour:                                        | Typical (light petroleum products)                           | -      |
| Odour threshold:                              | Not available                                                | -      |
| pH:                                           | 7                                                            | -      |
| Melting point / freezing point:               | Not available                                                | -      |
| Initial boiling point and boiling range:      | Not available                                                | -      |
| Flash point:                                  | Not available                                                | -      |
| Evaporation rate:                             | Not available                                                | -      |
| Solid/gas flammability:                       | Not available                                                | -      |
| Upper/lower flammability or explosive limits: | Not available                                                | -      |
| Vapour pressure:                              | 3-8 bar                                                      | -      |
| Vapour density:                               | Not available                                                | -      |
| Relative density:                             | Not available                                                | -      |
| Solubility in water:                          | soluble                                                      | -      |
| Solubility in oil:                            | soluble                                                      | -      |
| Partition coefficient (n-octanol/water):      | Not available                                                | -      |
| Auto-ignition temperature:                    | Not available                                                | -      |
| Decomposition temperature:                    | Not available                                                | -      |
| Viscosity:                                    | Not available                                                | -      |
| Explosive properties:                         | Not available                                                | -      |
| Oxidizing properties:                         | Not available                                                | -      |

**9.2 Other information**

Other relevant information

**Section 10: Stability and reactivity****10.1 Reactivity**

Stable under normal conditions. No hazardous reaction are expected under normal use conditions.

**10.2 Chemical stability**

Pressurized container. Do not perforate nor burn, even after use. Protect from direct sunlight. Do not expose to temperature exceeding 50°C/122°F. Refer to section 7 for information regarding handling and storage.

**10.3 Possibility of hazardous reactions**

No hazardous reaction are expected under normal use conditions. Vapours may form explosive mixtures with air. Aerosol containers may deform, explode and be thrown far away if exposed to temperature exceeding 50°C.

**10.4 Conditions to avoid**

Avoid exposure to sunlight. Avoid overheating and temperatures &gt;35°C. Keep away from oxidizing agents.

**10.5 Incompatible materials**

Avoid contact with combustive agents. The product could catch fire. Avoid strong reducing and oxidising agents, strong acid and alkalis, warm object/materials.

**10.6 Hazardous decomposition products**

The product doesn't decompose under normal conditions. See section 5 for thermal decomposition.



# SAFETY DATA SHEET CS0201

## ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020  
ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

### Section 11: Toxicological information

#### 11.1. Information on hazard classes as defined in Regulation (EC) No. 1272/2008

Toxicological information of the product:

a) acute toxicity

Not classified

Based on available data, the classification criteria are not met.

b) skin corrosion/irritation

Not classified

Based on available data, the classification criteria are not met.

c) serious eye damage/irritation

Not classified

Based on available data, the classification criteria are not met.

d) respiratory or skin sensitization

Not classified

Based on available data, the classification criteria are not met.

e) germ cell mutagenicity

Not classified

Based on available data, the classification criteria are not met.

f) carcinogenicity

Not classified

Based on available data, the classification criteria are not met.

g) reproductive toxicity

Not classified

Based on available data, the classification criteria are not met.

h) STOT - single exposure

Not classified

Based on available data, the classification criteria are not met.

i) STOT - repeated exposure

Not classified

Based on available data, the classification criteria are not met.

j) aspiration hazard

Not classified

Based on available data, the classification criteria are not met.

Toxicological information on the main substances present in the product: Butane - CAS: 106-97-8

a) acute toxicity:

Test: LC50 - Route: Inhalation - Species: Rat 658 mg/l - Duration: 4h

Propane - CAS: 74-98-6

a) acute toxicity:

Test: LC50 - Route: Inhalation - Species: Rat 658 mg/l - Duration: 4h

b) skin corrosion/irritation:

No irritant or corrosive effect on skin and mucous membranes.

c) serious eye damage/irritation:

Contact with the liquefied gas may cause cold burns.

#### 11.2. Information on other hazards

Properties of interference with the endocrine system:

No endocrine disruptors present in concentration >= 0.1%

**SAFETY DATA SHEET****CS0201****ANTI STICK SPRAY****Villaverla: 10.02.2020****ED. 4: 12.09.2024**IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

**Section 12: Ecological information****12.1. Toxicity**

Use according to good working practices, avoiding dispersion of the product in the environment.

Not classified for environmental hazards

Based on available data, the classification criteria are not met.

**12.2. Persistence and degradability**

None

**12.3. Bioaccumulative potential**

N.A.

**12.4. Mobility in soil**

N.A.

**12.5. Results of PBT and vPvB assessment**

vPvB substances: None - PBT substances: None

**12.6. Endocrine disrupting properties**No endocrine disruptors present in concentrations  $\geq 0.1\%$ **12.7. Other adverse effects**

None

**Section 13: Disposal considerations****13.1 Waste treatment methods**

Recover, if possible. Send to authorised disposal plants or for incineration under controlled conditions. In so doing, comply with the local and national regulations currently in force. Containers may explode if exposed to temperature exceeding 50°C, even if they contain only product residual. Empty containers shouldn't be dispersed in the environment.

European Waste Catalogue (EWC):

Domestic uses: aerosol wastes originating from domestic use are not included in this regulation.

Industrial uses: aerosol waste is classified as 'Packaging containing residues of, or contaminated by, dangerous substances', EWC code 15.01.10.

**Section 14: Transport information**

The product is not to be considered dangerous according to the provisions in force concerning the transport of dangerous goods by road (A.D.R.), by rail (RID), by sea (IMDG Code) and by air (IATA).

**14.1. UN number**

ADR-UN number: 1950

IATA-Un number: 1950

IMDG-Un number: 1950

**14.2. UN proper shipping name**

ADR-Shipping Name: AEROSOLS

IATA-Technical name: AEROSOLS

IMDG-Technical name: AEROSOLS

Limited Quantity: max 1000ml Total gross mass of package not exceed 30 kg LQ2

**14.3. Transport hazard class(es)**

ADR-Class: 2, 5A

ADR-Label: Limited Quantity

IATA-Class: 2

IATA-Label: 2.2

IMDG-Class: 2

**14.4. Packing group**

Non applicable for limited quantity



## SAFETY DATA SHEET

CS0201

ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020  
ED. 4: 12.09.2024IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

**14.5. Environmental hazards**

Marine pollutant: No

**14.6. Special precautions for user**IMDG-Technical name: AEROSOLS Limited Quantity: max 1000ml Total gross mass of package not exceed 30 kg LQ2  
IMDG-EMS:F-D, IMDG-MFAG: S-U**14.7. Transport in bulk according to Annex II of Marpol and the IBC Code**

Not Available.

**Section 15: Regulatory information****15.1 Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture**

Dir. 98/24/EC (Risks related to chemical agents at work)

Dir. 2000/39/EC (Occupational exposure limit values)

Regulation (EC) n. 1907/2006 (REACH)

Regulation (EC) n. 1272/2008 (CLP)

Regulation (EC) n. 790/2009 (ATP 1 CLP) and (EU) n. 758/2013

Regulation (EU) n. 2020/878

Regulation (EU) n. 286/2011 (ATP 2 CLP),

Regulation (EU) n. 618/2012 (ATP 3 CLP),

Regulation (EU) n. 487/2013 (ATP 4 CLP),

Regulation (EU) n. 944/2013 (ATP 5 CLP),

Regulation (EU) n. 605/2014 (ATP 6 CLP),

Regulation (EU) n. 2015/1221 (ATP 7 CLP),

Regulation (EU) n.2016/918(ATP8 CLP)

Regulation (EU) n. 2016/1179 (ATP 9 CLP)

Regulation (EU) n. 2017/776 (ATP 10 CLP)

Regulation (EU) n. 2018/669 (ATP 11 CLP)

Regulation (EU) n. 2018/1480 (ATP 13 CLP)

Regulation (EU) n. 2019/521 (ATP 12 CLP)

Regulation (EU) n. 2020/217 (ATP 14 CLP)

Regulation (EU) n. 2020/1182 (ATP 15 CLP)

Regulation (EU) n. 2021/643 (ATP 16 CLP)

Restrictions related to the product or the substances contained according to Annex XVII

Regulation (EC) 1907/2006 (REACH) and subsequent modifications: None

Where applicable, refer to the following regulatory provisions:

Directive 2012/18/EU (Seveso III)

Regulation (EC) nr 648/2004 (detergents).

Dir. 2004/42/EC (VOC directive)

Provisions related to directive EU 2012/18 (Seveso III):

Seveso III category according to Annex 1, part 1: None

**15.2. Chemical safety assessment**

No Chemical Safety Assessment has been carried out for the mixture.

**Section 16: Other information****Further information**

Full text of phrases referred to in Section 3:

H280 Contains gas under pressure; may explode if heated.

H220 Extremely flammable gas.

| HAZARD CLASS AND HAZARD CATEGORY | CODE  | DESCRIPTION               |
|----------------------------------|-------|---------------------------|
| Flam. Gas 1                      | 2.2/1 | Flammable gas, Category 1 |
| Aerosols 3                       | 2.3/3 | Aerosol, Category 3       |
| Press. Gas                       | 2.5   | Gases under pressure      |

|                                                                                                                                                                                                  |                                           |                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                 | <b>SAFETY DATA SHEET</b><br><b>CS0201</b> | <b>Villaverla: 10.02.2020</b><br><b>ED. 4: 12.09.2024</b><br><br>IT.....P. 1<br>EN.....P. 10<br>FR.....P. 19<br>DE.....P. 28 |
|                                                                                                                                                                                                  | <b>ANTI STICK SPRAY</b>                   |                                                                                                                              |
| <small>*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS</small> |                                           |                                                                                                                              |

Classification and procedure used to derive the classification for mixtures according to Regulation (EC) 1272/2008 [CLP]:

| Classification according to Regulation (EC) Nr. 1272/2008 | Classification procedure |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------|
| Aerosols 3, H229                                          | On basis of test data    |

This sheet has been revised in all its sections in accordance with Regulation 2020/878.

Paragraphs modified from the previous revision: 1, 12, 9, 11, 12, 15, 16.

Main bibliographic sources:

ECDIN - Environmental Chemicals Data and Information Network - Joint Research Centre, Commission of the European Communities

SAX's DANGEROUS PROPERTIES OF INDUSTRIAL MATERIALS - Eight Edition - Van Nostrand Reinold

CCNL - Attachment 1

Istituto Superiore di Sanità - Inventario Nazionale Sostanze Chimiche

The information contained herein is based on our knowledge at the date indicated above. It refers only to the indicated product and does not constitute a guarantee of particular qualities.

The user is required to ensure the suitability and completeness of such information in relation to the specific use to be made of it.

Worker training: workers must be informed, trained and instructed according to their specific tasks

according to the methods set out in Legislative Decree 81/2008.

This sheet cancels and replaces any previous edition.

ADR: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road.

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society).

CLP: Classification, Labeling, Packaging.

DNEL: Derived No Effect Level.

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances.

GefStoffVO: Ordinance on Hazardous Substances, Germany.

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labeling of Chemicals.

IATA: International Air Transport Association.

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulation by the "International Air Transport Association" (IATA).

ICAO: International Civil Aviation Organization.

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO).

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods.

INCI: International Nomenclature of Cosmetic Ingredients.

KSt: Explosion coefficient.

LC50: Lethal concentration, for 50 percent of test population.

LD50: Lethal dose, for 50 percent of test population.

N.A.: Not available

PNEC: Predicted No Effect Concentration.

RID: Regulation Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail.

STEL: Short Term Exposure limit.

STOT: Specific Target Organ Toxicity.

TLV: Threshold Limiting Value.

TWA: Time-weighted average

WGK: German Water Hazard Class.



## SAFETY DATA SHEET

CS0201

ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020  
ED. 4: 12.09.2024IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

**Section 1 : Identification de la substance/du mélange et de la société/de l'entreprise****1.1 Identificateur du produit**

Identification du mélange 804209  
Nom du produit Anti Stick Spray  
Code UFI XHUF-195P-V007-7H36

**1.2 Usages pertinents de la substance ou du mélange et usages déconseillés**

Description/Utilisation : Anti-adhésif pour soudage (aérosol)  
Usages déconseillés : Les utilisations pertinentes sont énumérées ci-dessus. D'autres utilisations ne sont pas recommandées.

**1.3 Renseignements sur le fournisseur de la fiche de données de sécurité**

Raison sociale TELWIN SPA  
Adresse Via della Tecnica, 3  
Pays/État 36030 VILLAVERLA (VI)  
Tél. +39 0445 858811  
Fax +39 0445 858800  
e-mail address telwin@telwin.com

**1.4 Numéro de téléphone d'urgence**

+39 0445 858811 (heures de travail)

**Section 2: Hazards identification****2.1 Identification des dangers**

Critères Règlement CE 1272/2008 (CLP) :  
Attention, Aérosols 3, Récipient sous pression : peut éclater sous l'effet de la chaleur.  
Effets physico-chimiques dangereux pour la santé humaine et l'environnement: Aucun autre danger.

**2.2 Éléments de l'étiquette**

Pictogrammes de danger:  
Aucun  
Attention  
Mentions de danger:  
H229 Récipient sous pression peut éclater sous l'effet de la chaleur.  
Conseils de prudence:  
P102 Tenir hors de portée des enfants.  
P210 Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne fumez pas.  
P211 Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition.  
P251 Ne pas perforer, ni brûler, même après usage.  
P271 Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé.  
P410+P412 Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50°C/122°F.  
P501 Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale.  
Dispositions particulières :  
Contient 5 % de composants inflammables.  
Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une utilisation impropre du produit.  
Dispositions particulières selon l'Annexe XVII du REACH ultérieurement adapté:  
Usage réservé aux professionnels.

**2.3. Autres dangers**

Substances vPvB : Aucune - Substance PBT : Aucune

Autres dangers :

Les récipients aérosols exposés à une température supérieure à 50°C peuvent se déformer, éclater et être projetés à grande distance. Les vapeurs forment un mélange inflammable et explosif au contact de l'air.

**Section 3: Composition/information sur les composants****3.1. Substances**

N.A.

**3.2. Mélanges**

Composants dangereux aux termes du Règlement CLP et classification :



## SAFETY DATA SHEET

CS0201

ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020  
ED. 4: 12.09.2024IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

| Q.TÉ           | NOM       | NUMÉRO D'IDENTIFICATION                                                                     | CLASSIFICATION                                  |
|----------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| >= 1,5% - < 2% | butano    | Numero Index: 601-004-00-0<br>CAS: 106-97-8<br>EC: 203-448-7<br>REACH No.: 01-2119474691-32 | 2.2/1A Flam. Gas 1A H220<br>2.5 Press. Gas H280 |
| >= 1,5% - < 2% | propano   | Numero Index: 601-003-00-5<br>CAS: 74-98-6<br>EC: 200-827-9<br>REACH No.: 01-2119486944-21  | 2.2/1A Flam. Gas 1A H220<br>2.5 Press. Gas H280 |
| >= 0,5% - < 1% | isobutano | Numero Index: 601-004-00-0<br>CAS: 75-28-5<br>EC: 200-857-2<br>REACH No.: 01-2119485395-27  | 2.2/1A Flam. Gas 1A H220<br>2.5 Press. Gas H280 |

Le texte intégral des phrases H figure à la section 16 de la fiche.

## Section 4: Premiers secours

### 4.1 Description des premiers secours

#### Après contact cutané :

Retirer immédiatement les vêtements contaminés et les laver avant de les réutiliser.

Laver immédiatement sous l'eau courante et éventuellement avec du savon les zones du corps qui sont entrées en contact avec le produit.

#### Après contact oculaire :

En cas de contact avec les yeux, les rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau pendant au moins 15 minutes en gardant les paupières ouvertes et en enlevant les lentilles de contact si la situation permet d'effectuer l'opération avec facilité. Consulter un ophtalmologue.

#### Après ingestion :

L'ingestion accidentelle d'un produit aérosol est peu probable. Le cas échéant, consulter un médecin ; ne faire vomir que sur avis médical ; ne rien administrer par voie orale si le sujet est inconscient.

#### Après d'inhalation :

Transporter la victime à l'air libre et la garder au chaud et au repos. Consulter un médecin en cas de respiration difficile.

Mesures de protection pour les Premiers Secours :

Pour les EPI nécessaires pour les interventions de premier secours, se référer à la section 8.2 de la présente Fiche de Données de Sécurité.

### 4.2 Principaux symptômes et effets, aigus et différés

Pour des symptômes et des effets dus aux substances contenues, se référer à la section 11.

### 4.3 Indication de l'éventuelle nécessité de consultation immédiate d'un médecin et de traitements spéciaux

En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (en lui montrant si possible la notice d'utilisation ou la fiche de données de sécurité).

Traitement : Aucun en particulier.

## Section 5: Mesures de prévention des incendies

### 5.1 Moyens d'extinction

Moyens d'extinction adaptés : Anhydride de Carbone (CO<sub>2</sub>), Mousse ou Extincteur à poudre.

Moyens d'extinction qui ne doivent pas être utilisés pour des raisons de sécurité : Aucun en particulier.

### 5.2 Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

Ne pas respirer les gaz produits par l'explosion et par la combustion.

La combustion génère un mélange complexe de gaz, dont du CO (Monoxyde de carbone), CO<sub>2</sub> (Anhydride carbonique) et des hydrocarbures non brûlés. Le récipient exposé à une température supérieure à 50°C peut se déformer et éclater.

### 5.3 Conseils aux pompiers

Dans la mesure du possible sur le plan de la sécurité, déplacer de l'aire de danger immédiat les récipients non endommagés. Refroidir avec de l'eau atomisée les récipients touchés par le feu pour éviter leur surchauffe. Empêcher aux moyens d'extinction de pénétrer dans les égouts ou dans les cours d'eau.



## SAFETY DATA SHEET

# CS0201

### ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

Porter un équipement de protection complet ignifuge (type EN 11611 ou EN469), avec dispositif respiratoire autonome à air comprimé (type EN 137), casque avec visière et protection du cou (type EN443), gants résistant à la chaleur (type EN407). Récupérer séparément l'eau contaminée utilisée pour éteindre l'incendie. Ne pas la déverser dans les égouts.

## Section 6: Mesures en cas de dispersion accidentelle

### 6.1 Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence

Personnes n'intervenant pas directement : Évacuer les zones environnantes et empêcher l'entrée de personnel externe et non protégé. Avertir les équipes de secours.

Stopper la fuite si cela ne représente pas un danger. Ne pas manipuler les récipients endommagés ou le produit déversé sans utiliser un équipement de protection approprié. Éviter de respirer les vapeurs ou le brouillard. Pour les informations sur les risques pour l'environnement et la santé, sur la protection des voies respiratoires, sur la ventilation et les équipements de protection individuelle, consulter la section 8.

Pour ceux qui interviennent directement : Nous rappelons aux équipes de secours d'endosser des équipements individuels de protection adaptés comme indiqué à la section 8.

Quand la situation ne peut pas être complètement évaluée, ou s'il y a un risque de carence d'oxygène, utiliser exclusivement un appareil de protection respiratoire autonome (Type EN137).

### 6.2 Précautions pour l'environnement

Empêcher la pénétration dans le sol/sous-sol. Empêcher l'écoulement dans les eaux de pluie et dans le réseau d'égouts.

En cas de fuite de gaz ou de pénétration dans un cours d'eau, dans le sol ou dans un réseau d'égouts, informer les autorités responsables.

Matériau adapté pour le nettoyage : matériau absorbant, organique, sable.

### 6.3 Méthodes et matériel de rétention et de nettoyage

Pourvoir à aérer suffisamment. Utiliser des instruments et des outillages qui ne font pas d'étincelle. Laver abondamment avec de l'eau.

Circonscrire et récupérer les éventuelles fuites avec un matériau absorbant non combustible comme sable, terre, vermiculite, diatomite, et pourvoir à la mise au rebut du produit par l'intermédiaire d'une entreprise autorisée au traitement des déchets.

### 6.4 Références à d'autres sections

Voir aussi les paragraphes 8 et 13

## Section 7: Manipulation et stockage

### 7.1 Précautions pour une manipulation sans danger

Récipient sous pression. Ne pas perforer, ni brûler, même après l'usage. Ne pas utiliser en présence de flammes nues ou d'autres sources d'ignition. Ne pas fumer. Ne pas vaporiser sur une flamme ou des corps incandescents. Ne pas vaporiser sur des surfaces chaudes.

UTILISER SEULEMENT DANS UN LIEU BIEN VENTILÉ.

Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à des températures supérieures à 50°C/122°F. Éviter le contact avec la peau et les yeux, l'inhalation de vapeurs et de brumes.

Mesures pour la protection de l'environnement : Réduire au minimum la diffusion du mélange dans l'air et l'espace alentour, en évitant les fuites accidentelles et en stockant le produit à l'écart des égouts.

Précautions pour l'hygiène de travail : Les vêtements contaminés doivent être changés avant d'accéder aux lieux de restauration.

Pendant les activités ne pas manger, ni boire, ni fumer dans les zones de travail. Se laver les mains après l'utilisation du produit.

Nous renvoyons aussi au paragraphe 8 pour les équipements de protection recommandés.

### 7.2 Conditions pour un stockage sûr, éventuelles incompatibilités comprises

Mesures techniques et conditions de stockage : Conserver dans un endroit bien ventilé à l'abri des rayons du soleil directs.

Température de stockage conseillée : de 15°C à 25°C. Conserver à des températures comprises entre -5°C et +35°C.

Durée de vie utile (durée/péremption) : 10 mois à compter de la date de fabrication. Ne pas conserver plus de 10 mois.

Maintenir les récipients en position verticale et sûre en évitant la possibilité de chutes ou de chocs. Ne pas stocker le produit dans des couloirs ou des escaliers. Stocker le produit uniquement dans ses emballages d'origine fermés, ne pas percer, ni ouvrir les récipients aérosols. Tenir à l'écart de nourriture, boissons et aliments pour animaux.

Matières incompatibles : Ne pas stocker avec des produits comburants, auto-inflammables, auto-échauffants, des peroxydes organiques, agents oxydants, liquides et solides pyrophores, explosifs. Voir aussi le paragraphe 1 O suivant.

Indication pour les locaux : Frais et adéquatement aérés.

Classes de stockage : Consulter la section 15.1 pour les classes/limites de stockage (Seveso III).

### 7.3 Usages finals particuliers

Se référer aux usages identifiés à la sous-section 1.2.



## SAFETY DATA SHEET

CS0201

ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

**Section 8 : contrôle de l'exposition/protection individuelle****8.1 Paramètres de contrôle**

butane - CAS : 106-97-8

TWA TLV - 1000 ppm

propane - CAS : 74-98-6

TWA TLV - 1000 ppm

TLV STEL - 1000 ppm

isobutane - CAS : 75-28-5

TWA TLV - 1000 ppm

TLV STEL - 1000 ppm

Valeurs limites d'exposition DNEL

N / A.

Valeurs limites d'exposition PNEC

N / A.

**8.2. Contrôles de l'exposition****Contrôles techniques appropriés:**

Aérer adéquatement les locaux dans lesquels le produit est stocké et/ou manipulé. Utiliser uniquement en présence d'une ventilation adéquate. Une ventilation localisée peut être nécessaire pour certaines opérations. Minimiser les concentrations d'exposition sur le lieu de travail. Utiliser des équipements techniques pour maintenir les concentrations dans l'air au-dessous de la limite ou des directives d'exposition.

**Protection des yeux:**

Utiliser des lunettes de sécurité avec protection latérale EN166. Si l'exposition aux vapeurs provoque une gêne oculaire, utiliser un masque anti-gaz à façade intégrale.

**Protection de la peau:**

Porter des vêtements propres antistatiques qui couvrent bien et des chaussures de sécurité antistatiques pour usage professionnel de catégorie S2 (Type EN20345). En cas de contact prolongé, utiliser des vêtements de protection imperméables à ce matériau: blouses, tabliers ou combinaisons complètes (Type EN 340-EN13034).

**Protection des mains:**

Durant la manipulation, il est conseillé de se protéger les mains avec des gants résistant à des produits chimiques Type EN374 (PVC, PE, néoprène, Nitrile, Viton, non gomme naturelle). Il est recommandé de porter des gants avec facteur de protection 6: temps de pénétration > 480min, épaisseur min. 0,3mm.

Changer les gants éventuellement utilisés en présence de signes d'usure, de fentes ou de contamination intérieure.

**Protection respiratoire:**

Les niveaux de concentration dans l'air doivent être maintenus au-dessous des limites d'exposition. Quand la concentration dans l'air dépasse le TLV, une protection des voies respiratoires est nécessaire : utiliser des masques approuvés EN149 FFP2 ou respiratoires semi-faciaux de type EN140 avec filtre de type EN143:A2 ou respiratoires à façade intégrale EN136 (filtre de type EN143:A2).

**Risques thermiques:**

Les récipients aérosols éclatent s'ils sont surchauffés et peuvent être projetés à grande distance.

**Contrôles de l'exposition environnementale :**

Les émissions provenant de processus productifs et de l'utilisation du produit, y compris celles provenant d'appareils de ventilation, doivent être contrôlées afin de respecter la législation de protection de l'environnement.

Les résidus du produit ne doivent pas être déversés sans contrôle dans les égouts ou dans les cours d'eau.

Pour de plus amples informations, se référer à la section 6.



## SAFETY DATA SHEET

CS0201

ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

## Section 9 : Propriétés physiques et chimiques

## 9.1 Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

| PROPRIÉTÉS                                                     | VALEUR                                                           | NOTES |
|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------|
| Aspect et couleur :                                            | Récipient sous pression avec base et gaz liquéfiés (transparent) | -     |
| Odeur :                                                        | Caractéristique                                                  | -     |
| Seuil de perception :                                          | Non disponible                                                   | -     |
| pH :                                                           | 7                                                                | -     |
| Point de fusion/congélation :                                  | Non disponible                                                   | -     |
| Point d'ébullition initial et intervalle d'ébullition          | Non disponible                                                   | -     |
| Point d'inflammabilité :                                       | Non disponible                                                   | -     |
| Vitesse d'évaporation :                                        | Non disponible                                                   | -     |
| Inflammabilité solides/gaz :                                   | Non disponible                                                   | -     |
| Limite supérieure/inférieure d'inflammabilité ou d'explosion : | Non disponible                                                   | -     |
| Pression de vapeur :                                           | 3-8 bars                                                         | -     |
| Densité des vapeurs : N.A.                                     | Non disponible                                                   | -     |
| Densité relative : N.A.                                        | Non disponible                                                   | -     |
| Solubilité dans l'eau :                                        | soluble                                                          | -     |
| Solubilité dans l'huile :                                      | insoluble                                                        | -     |
| Coefficient de répartition (n/octanol/eau) :                   | Non disponible                                                   | -     |
| Température d'auto-inflammabilité :                            | Non disponible                                                   | -     |
| Température de décomposition :                                 | Non disponible                                                   | -     |
| Viscosité :                                                    | Non disponible                                                   | -     |
| Propriétés explosives :                                        | Non disponible                                                   | -     |
| Propriétés comburantes :                                       | Non disponible                                                   | -     |

## 9.2 Autres informations

Aucune autre information pertinente

## Section 10 : Stabilité et réactivité

## 10.1 Réactivité

Stable en conditions normales. En conditions normales d'emploi, il n'y a pas de dangers particuliers de réaction à d'autres substances.

## 10.2 Stabilité chimique

Récipient sous pression. Ne pas perforer, ni brûler, même après l'usage. Protéger contre les rayons du soleil. Ne pas exposer à des températures supérieures à 50 °C/122 °F. Se référer aux indications de la section 7 pour la manipulation et le stockage.

## 10.3 Possibilités de réactions dangereuses

En conditions d'utilisation et de stockage normales, aucune réaction dangereuse n'est prévisible. Les vapeurs, si elles se dégagent, peuvent former des mélanges explosifs avec l'air. Les récipients aérosols, s'ils sont surchauffés, peuvent se déformer, éclater et être projetés à une grande distance.

## 10.4 Conditions à éviter

Éviter l'exposition aux rayons du soleil, éviter des surchauffes et les températures > 35°C. Tenir à l'écart des agents oxydants.

## 10.5 Matières incompatibles

Éviter le contact avec de forts réducteurs et oxydants, acides et bases fortes, matériaux à température élevée. Éviter le contact avec les métaux alcalins (Li, Na, K) ou alcalino-terreux (Ca, Mg, Ba) et leurs alliages.

## 10.6 Produits de décomposition dangereux

Ne se décompose pas en conditions normales. Pour Décomposition thermique, se référer à la section 5.



## SAFETY DATA SHEET

# CS0201

### ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

## Section 11: Informations toxicologiques

### 11.1 Informations sur les classes de danger définies dans le Règlement (CE) No. 1272/2008

Informations toxicologiques concernant le produit :

a) toxicité aiguë

Non classé

Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas satisfaits.

b) corrosion/irritation cutanée

Non classé

Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas satisfaits.

c) lésions oculaires graves/irritations oculaires graves

Non classé

Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas satisfaits.

d) sensibilisation respiratoire ou cutanée

Non classé

Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas satisfaits.

e) mutagénicité des cellules germinales

Non classé

Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas satisfaits.

f) carcinogénicité

Non classé

Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas satisfaits.

g) toxicité pour la reproduction

Non classé

Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas satisfaits.

h) toxicité spécifique pour organes cibles (STOT) - exposition unique

Non classé

Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas satisfaits.

h) toxicité spécifique pour organes cibles (STOT) - exposition répétée

Non classé

Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas satisfaits.

j) danger en cas d'aspiration

Non classé

Informations toxicologiques concernant les principales substances présentes dans le produit :

butane - CAS : 106-97-8

a) toxicité aiguë :

Test : CL50 - Voie : Inhalation - Espèce : Rat 658 mg/l - Durée : 4h

propane - CAS : 74-98-6

a) toxicité aiguë :

Test : CL50 - Voie : Inhalation - Espèce : Rat 658 mg/l - Durée : 4h

b) corrosion/irritation cutanée :

Pas d'effets irritants et corrosifs sur la peau et les muqueuses.

c) lésions oculaires graves / irritation oculaire :

Le contact avec le gaz liquéfié peut provoquer des brûlures par le froid.

11.2. Informations sur les autres dangers

Propriétés d'interférence avec le système endocrinien :

Pas de perturbateurs endocriniens présents en concentration  $\geq 0,1\%$

## Section 12: Informations écologique

### 12.1 Toxicité

Utiliser selon les bonnes pratiques de travail, en évitant de disperser le produit dans l'environnement.

Non classé pour les risques environnementaux

Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.

### 12.2 Persistance et dégradabilité

Personne

N / A.



## SAFETY DATA SHEET

# CS0201

### ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

#### 12.3 Potentiel de bioaccumulation

N / A.

#### 12.4 Mobilité dans le sol

N / A.

#### 12.5 Résultats des évaluations PBT et vPvB

Substances vPvB : Aucune - Substances PBT : Aucune

#### 12.6 Propriétés perturbatrices endocriniennes

Aucun perturbateur endocrinien présent à des concentrations  $\geq 0,1\%$

#### 12.7. Autres effets indésirables

Personne

### Section 13: Observations sur l'élimination

#### 13.1 Méthodes de traitement des déchets

Le produit doit être éliminé dans un lieu autorisé et dans le respect des lois en vigueur. Le récipient aérosol surchauffé à une température supérieure à 50°C peut éclater même s'il contient un faible résidu de gaz.

Les aérosols vides, même s'ils sont complètement vides, ne doivent pas être jetés dans la nature.

Code catalogue européen déchets :

L'aérosol, étant un déchet ménager, est exclu de l'application de la susdite norme.

Pour des activités de type industriel, l'aérosol vide à usage professionnel peut être classé :

15.01.10: emballages contenant des résidus de substances dangereuses ou contaminés par ces substances.

### Section 14: Informations relatives au transport

#### 14.1 Numéro ONU

ADR-Numéro ONU: 1950

IATA-Numéro ONU: 1950

IMDG-Numéro ONU: 1950

#### 14.2 Nom d'expédition ONU

Nom d'expédition ADR : AÉROSOLS

IATA-Nom technique : AEROSOLS

IMDG-Nom technique : AEROSOLS

Quantité limitée : max 1000 ml Tota ! masse brute du colis ne dépasser 30 kg LQ2

#### 14.3 Classes de danger lié au transport

Classe ADR : 2,5 A

Label ADR : Quantité limitée

Classe IATA : 2

Label IATA : 2.2

Classe IMDG : 2

#### 14.4 Groupe d'emballage: non pertinent pour quantité limitée

#### 14.5 Dangers pour l'environnement: Polluant marin: No

#### 14.6 Précautions particulières pour l'utilisateur

IMDG-Nom Technique : AÉROSOLS

Quantité limitée : max 1000ml Poids brut total de l'emballage ne dépassant pas 30 kg LQ2

IMDG-EMS : F-D

IMDG-MFAG : S-U

#### 14.7 Transport de vrac selon l'annexe II MARPOL et le code IBC:

N.A.



## SAFETY DATA SHEET

CS0201

ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

**Section 15: Informations sur la réglementation****15.1 Dispositions législatives et réglementaires sur la santé et spécifications locales pour la substance ou le mélange**

Décret législatif italien 9/4/2008 n° 81

Décret du Ministère du travail italien du 26/02/2004 (Limites d'exposition professionnelles)

Règlement (CE) n. 1907/2006 (REACH)

Règlement (CE) n. 1272/2008 (CLP)

Règlement (CE) n. 790/2009 (ATP 1 CLP) et (UE) n° 758/2013

Règlement (UE) n. 2020/878

Règlement (UE) n. 286/2011 (ATP 2 CLP)

Règlement (UE) n. 618/2012 (ATP 3 CLP)

Règlement (UE) n. 487/2013 (ATP 4 CLP)

Règlement (UE) n. 944/2013 (ATP 5 CLP)

Règlement (UE) n. 605/2014 (ATP 6 CLP)

Règlement (UE) n. 2015/1221 (ATP 7 CLP)

Règlement (UE) n. 2016/918 (ATP 8 CLP)

Règlement (UE) n. 2016/1179 (ATP 9 CLP)

Règlement (UE) n. 2017/776 (ATP 10 CLP)

Règlement (UE) n. 2018/669 (ATP 11 CLP)

Règlement (UE) n. 2018/1480 (ATP 13 CLP)

Règlement (UE) n. 2019/521 (ATP 12 CLP)

Règlement (UE) n. 2020/217 (ATP 14 CLP)

Règlement (UE) n. 2020/1182 (ATP 15 CLP)

Règlement (UE) n. 2021/643 (ATP 16 CLP)

Restrictions relatives au produit ou aux substances contenues selon l'Annexe XVII du Règlement (CE) 1907/2006 (REACH) ultérieurement adaptée:

Aucune

Si applicables, consulter les normes suivantes:

Circulaires ministérielles italiennes 46 et 61 (amines aromatiques).

Directive 2012/18/EU (Seveso III)

Règlement 648/2004/CE (Détergents).

Décret-loi italien 3/4/2006 n° 152 Règles en matière d'environnement

Dir. 2004/42/CE (Directive COV)

Dispositions relatives à la directive EU 2012/18 (Seveso III) :

Catégorie Seveso 111 selon l'Annexe 1, partie 1

Aucun

**15.2 Évaluation de la sécurité chimique**

Aucune évaluation de la sécurité chimique n'a été réalisée pour le mélange.

**Section 16: Autres informations****Informations complémentaires**

Texte des phrases figurant au paragraphe 3:

H220 Gaz extrêmement inflammable.

H280 Contient un gaz sous pression; peut exploser sous l'effet de la chaleur.

| Classe et catégorie de Code danger | Code   | Description                  |
|------------------------------------|--------|------------------------------|
| Flam. Gaz 1A                       | 2.2/1A | Gaz inflammable, Catégorie 1 |
| Aérosols 3                         | 2.3/3  | Aérosol, Catégorie 3         |
| Press. Gaz                         | 2.5    | Gaz sous pression            |

Classification et procédure adoptée pour adaptation au règlement (CE)1272/2008 [CLP] relativement aux mélanges :

| Classification et procédure adoptée pour adaptation au règlement (CE)1272/2008 | Procédure de classification        |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
| Aérosols 3, H229                                                               | Sur la base d'essais expérimentaux |

Cette fiche a été révisée dans toutes ses sections conformément au règlement 2020/878.

|                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                        | <p style="text-align: center;"><b>SAFETY DATA SHEET</b></p> <p style="text-align: center;"><b>CS0201</b></p> <p style="text-align: center;"><b>ANTI STICK SPRAY</b></p> | <p><b>Villaverla: 10.02.2020</b><br/><b>ED. 4: 12.09.2024</b></p> <p>IT.....P. 1<br/>EN.....P. 10<br/>FR.....P. 19<br/>DE.....P. 28</p> |
| <p><small>*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS</small></p> |                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                         |

Paragraphes modifiés par rapport à la précédente révision : SECTION: 1, 2, 9, 11, 12, 15, 16.

#### Principales sources bibliographiques :

ECDIN - Environmental Chemicals Data and Information Network - Joint Research Centre, Commission of the European Communities

SAX's DANGEROUS PROPERTIES OF INDUSTRIAL MATERIALS - Eight Edition - Van Nostrand Reinold

CCNL - Allegato 1 (Annexe 1)

Istituto Superiore di Sanità - Inventario Nazionale Sostanze Chimiche (Institut Supérieur de la Santé - Inventaire National des Produits Chimiques)

Les informations fournies par cette fiche sont basées sur nos connaissances la date mentionnée ci-dessus. Elles se rapportent uniquement au produit

indiqué et ne constituent pas la garantie de qualités particulières.

L'utilisateur est tenu de s'assurer de l'adéquation et le l'exhaustivité de ces informations relativement à l'utilisation particulière qu'il doit en faire.

Formation du personnel : le personnel doit être informé, formé et entraîné sur la base des fonctions exercées selon les modalités prévues par le Décret législatif italien 81/2008

**Cette fiche annule et remplace toute édition précédente.**

|             |                                                                                                                |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ADR:        | Accord européen relatif au transport international routier de marchandises dangereuses.                        |
| GAS:        | Chemical Abstracts Service (division de l'American Chemical Society).                                          |
| CLP:        | Classification, Étiquetage, Emballage.                                                                         |
| DNEL:       | Niveau dérivé sans effet.                                                                                      |
| EINECS:     | Inventaire européen des produits chimiques européens existants dans le commerce.                               |
| GefStoffVO: | Ordonnance sur les produits chimiques en Allemagne.                                                            |
| GHS:        | Système mondial harmonisé de classification et d'étiquetage des produits chimiques.                            |
| IATA:       | Association pour le transport aérien international.                                                            |
| IATA-DGR:   | Règlement sur les marchandises dangereuses de l'« Association pour le transport aérien international » (IATA). |
| ICAO:       | Organisation internationale pour l'aviation civile.                                                            |
| ICAO-TI:    | Instructions techniques de l'« Organisation internationale pour l'aviation civile » (ICAO).                    |
| IMDG:       | Code maritime international pour les marchandises dangereuses.                                                 |
| INCI:       | Nomenclature internationale des composants cosmétiques.                                                        |
| KSI:        | Coefficient d'explosion.                                                                                       |
| LC50:       | Concentration létale pour 50 pour cent de la population d'essais.                                              |
| LD50:       | Dose létale pour 50 pour cent de la population d'essais.                                                       |
| N.A.:       | Non disponible                                                                                                 |
| PNEC:       | Concentration prévue sans effet.                                                                               |
| RIO:        | Règlement en matière de transport ferroviaire international de marchandises dangereuses.                       |
| STEL:       | Limite d'exposition à court terme.                                                                             |
| STOT:       | Toxicité organo-spécifique.                                                                                    |
| TLV:        | Valeur limite de seuil.                                                                                        |
| TWA:        | Moyenne pondérée dans le temps                                                                                 |
| WGK:        | Classe de danger pour les eaux (Allemagne).                                                                    |



## SAFETY DATA SHEET

CS0201

ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1

EN.....P. 10

FR.....P. 19

DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

**Abschnitt 1: Bezeichnung des Stoffs beziehungsweise des Gemischs und des Unternehmens****1.1 Produktidentifikator**

Produktcode: 804209  
Produktname: Anti Stick Spray  
UFI-Code: XHUF-195P-V007-7H36

**1.2 Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird**

Beschreibung/Verwendung: Trennmittel zum Schweißen (Aerosol)  
Verwendungen, von denen abgeraten wird: Die relevanten Verwendungen sind oben aufgeführt.  
Weitere Verwendungen werden nicht empfohlen.

**1.3 Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt**

Firmenname: TELWIN SPA  
Anschrift: Via della Tecnica 3  
Ort/Land: 36030 VILLAVERLA (VI) - Italien  
Tel.: +39 0445 858811  
Fax: +39 0445 858800  
E-Mail: telwin@telwin.com

**1.4 Notrufnummer**

+39 0445 858811 (Arbeitszeit)

**Abschnitt 2: Mögliche Gefahren****2.1 Einstufung des Stoffs oder Gemischs**

Einstufung gemäß Verordnung (EG) 1272/2008 (CLP):  
Achtung, Aerosol 3: Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.  
Schädliche physikalische-chemische Auswirkung auf die menschliche Gesundheit und Umwelt: Keine andere Gefahr.

**2.2 Kennzeichnungselemente**

Gefahrenpiktogramme:  
Keines

**Achtung****Gefahrenhinweise:**

H229 Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.

**Sicherheitshinweise:**

P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten. Rauchen Sie nicht.

P211 Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen.

P251 Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch.

P271 Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.

P410+P412 Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen über 50°C/122°F aussetzen.

P501 Inhalt/Behälter in Übereinstimmung mit den Regelungen entsorgen.

**Sonderbestimmungen:**

Enthält 5% entflammbare Bestandteile.

Für Schäden, die aufgrund unsachgemäßem Gebrauch des Produkts entstehen, wird jegliche Haftung ausgeschlossen.

Sonderbestimmungen basierend auf Anhang XVII der REACH-Verordnung und nachfolgende Ergänzungen:

Die Verwendung ist auf professionelle Anwender beschränkt.

**2.3 Sonstige Gefahren**

Kein PBT- oder vPvB-Stoff oder endokrin wirksamer Stoff ist mit einer Konzentration von  $\geq 0.1\%$  vorhanden.

**Sonstige Gefahren:**

Wenn Aerosolbehälter Temperaturen von über 50°C ausgesetzt werden, können sie sich verformen, bersten und über erhebliche Entfernungen geschleudert werden.



## SAFETY DATA SHEET

CS0201

ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020  
ED. 4: 12.09.2024IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

**Abschnitt 3: Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen****3.1. Stoffe**

N.A.

**3.2. Gemische**

Gefährliche Bestandteile gemäß CLP-Verordnung und entsprechender Einstufung:

| Menge          | Name     | Identifikationsnummer                                                                  | Einstufung                                      |
|----------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| >= 1,5% - < 2% | Butan    | N.index: 601-004-00-0<br>CAS: 106-97-8<br>EC: 203-448-7<br>REACH No.: 01-2119474691-32 | 2.2/1A Flam. Gas 1A H220<br>2.5 Press. Gas H280 |
| >= 1,5% - < 2% | Propan   | N.index: 601-003-00-5<br>CAS: 74-98-6<br>EC: 200-827-9<br>REACH No.: 01-2119486944-21  | 2.2/1A Flam. Gas 1A H220<br>2.5 Press. Gas H280 |
| >= 0,5% - < 1% | Isobutan | N.index: 601-004-00-0<br>CAS: 75-28-5<br>EC: 200-857-2<br>REACH No.: 01-2119485395-27  | 2.2/1A Flam. Gas 1A H220<br>2.5 Press. Gas H280 |

Der vollständige Text der H-Sätze ist in Abschnitt 16 des Datenblatts wiedergegeben.

**Abschnitt 4: Erste-Hilfe-Maßnahmen****4.1 Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen**

Nach Hautkontakt:

Die kontaminierten Kleidungsstücke sofort ablegen und vor dem erneuten Tragen waschen.

Körperbereiche, die mit dem Produkt in Kontakt gekommen sind, müssen sofort mit reichlich fließendem Wasser sowie eventuell mit Seife gewaschen werden.

Nach Augenkontakt:

Bei Kontakt mit den Augen sind diese unverzüglich mindestens 15 Minuten lang bei geöffnet gehaltenen Lidern mit reichlich Wasser auszuwaschen. Kontaktlinsen sind zu entfernen, wenn die Situation dies ohne Schwierigkeiten erlaubt. Einen Augenarzt konsultieren.

Nach Verschlucken:

Das versehentliche Verschlucken eines Aerosolprodukts ist wenig wahrscheinlich. Sollte dies der Fall sein, einen Arzt konsultieren. Erbrechen nur nach Anweisung des Arztes herbeiführen. Nichts oral verabreichen, wenn die Person bewusstlos ist.

Nach Einatmen:

Den Verunglückten ins Freie bringen, ausruhen lassen und warm halten. Bei Atemproblemen einen Arzt konsultieren.

Selbstschutz des Ersthelfers:

Die für die Erste-Hilfe-Maßnahmen erforderlichen PSA sind in Abschnitt 8.2 dieses Sicherheitsdatenblattes genannt.

**4.2 Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen**

Die auf die Inhaltsstoffe zurückgehenden Symptome und Wirkungen sind in Abschnitt 11 aufgeführt.

**4.3 Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung**

Im Falle eines Unfalls oder bei Unwohlsein sofort einen Arzt konsultieren (nach Möglichkeit die Bedienungsanleitung oder das Sicherheitsdatenblatt vorzeigen).

Behandlung: Keine besondere.

**Abschnitt 5: Maßnahmen zur Brandbekämpfung****5.1 Löschmittel**Geeignete Löschmittel: Kohlendioxid (CO<sub>2</sub>), Schaum oder Pulverlöcher.

Löschmittel, die aus Sicherheitsgründen nicht verwendet werden dürfen: Keine besonderen.

**5.2 Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren**

Die Explosions- und Verbrennungsgase nicht einatmen.

Durch die Verbrennung entsteht ein komplexes Gasgemisch, das CO (Kohlenmonoxid), CO<sub>2</sub> (Kohlendioxid) und unverbrannte Kohlenwasserstoffe enthält. Wenn der Behälter einer Temperatur von mehr als 50°C ausgesetzt wird, kann er sich verformen und bersten.



## SAFETY DATA SHEET

# CS0201

## ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1

EN.....P. 10

FR.....P. 19

DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

### 5.3 Hinweise für die Brandbekämpfung

Wenn im Rahmen der Sicherheit möglich, die unbeschädigten Behälter aus der unmittelbaren Gefahrenzone entfernen. Die vom Feuer erfassten Behälter mit Wasserdampf kühlen, um eine Überhitzung zu verhindern. Die Löschmittel dürfen nicht in die Kanalisation oder in Wasserläufe gelangen.

Zu tragen sind eine komplette feuerfeste Schutzausrüstung (Typ EN 11611 oder EN 469) mit Pressluftatemgerät (Typ EN 137), Helm mit Visier und Halsschutz (Typ EN 443) sowie Wärmeschutzhandschuhe (Typ EN 407).

Das kontaminierte Löschwasser getrennt auffangen. Es darf nicht über die Kanalisation abgeleitet werden.

## Abschnitt 6: Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung

### 6.1 Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren

Wer nicht unmittelbar an den Maßnahmen beteiligt ist, sollte: Die umliegenden Bereiche evakuieren und den Zutritt von externem und ungeschütztem Personal verhindern. Die Notfallgruppen benachrichtigen.

Den Materialaustritt stoppen, wenn keine Gefahr besteht. Nicht die schadhafte Behälter oder das ausgetretene Produkt handhaben, bevor sachgerechte Ausrüstung angelegt worden ist. Zu vermeiden ist das Einatmen der Dämpfe oder des Nebels. Für Angaben zu den Umwelt- und Gesundheitsrisiken, dem Schutz der Atemwege, der Belüftung und den persönlichen Schutzmitteln siehe Abschnitt 8.

Unmittelbar an den Maßnahmen Beteiligte: Den Notfallkräften wird empfohlen, die in Abschnitt 8 genannten sachgerechten persönlichen Schutzausrüstungen anzulegen.

Falls die Lage nicht sicher einzuschätzen ist oder das Risiko von Sauerstoffmangel besteht, darf ausschließlich ein umluftunabhängiges Atemgerät (Typ EN 137) verwendet werden.

### 6.2. Umweltschutzmaßnahmen

Das Eindringen in den Boden/Unterboden verhindern. Das Abfließen in das Oberflächenwasser oder die Kanalisation verhindern. Bei Entweichen von Gas oder bei Eintritt in Wasserläufe, in den Boden oder die Kanalisation die zuständigen Behörden informieren.

Geeignetes Material zum Auffangen: absorbierendes oder organisches Material, Sand.

### 6.3. Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung

Für eine ausreichende Belüftung sorgen. Funkenfreie Hilfsmittel und Ausrüstungen benutzen. Mit reichlich Wasser abwaschen. Ausgetretene Stoffe eingrenzen und mit nicht brennbarem absorbierendem Material wie Sand, Erde, Vermiculit oder Diatomit aufnehmen und das Produkt über eine entsprechend zugelassene Spezialfirma entsorgen.

### 6.4. Verweis auf andere Abschnitte

Siehe auch Abschnitt 8 und 13

## Abschnitt 7: Handhabung und Lagerung

### 7.1 Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung

Behälter steht unter Druck. Auch nach Gebrauch nicht perforieren oder verbrennen. Nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Zündquellen verwenden. Nicht rauchen. Nicht auf Flammen oder glühende Körper sprühen. Nicht auf heiße Oberflächen sprühen.

NUR AN GUT BELÜFTETEN ORTEN VERWENDEN.

Vor Sonneneinstrahlung schützen. Keinen Temperaturen von über 50°C/122°F aussetzen. Den Kontakt mit der Haut und den Augen sowie das Einatmen von Dämpfen und Nebeln vermeiden.

Maßnahmen zum Schutz der Umwelt: Die Freisetzung des Gemisches in die Luft und die Umgebung auf ein Mindestmaß reduzieren,

indem unbeabsichtigtes Entweichen verhindert und das Produkt fern von Abwasserabflüssen lagert wird.

Hinweise zur allgemeinen Hygiene am Arbeitsplatz: Kontaminierte Kleidungsstücke müssen vor Betreten der Speiseräume gewechselt

werden. Während der Arbeit in den Arbeitsbereichen nicht essen, trinken oder rauchen. Nach dem Gebrauch des Produkts die Hände waschen. Bezüglich der empfohlenen Schutzvorrichtungen wird auch auf Abschnitt 8 verwiesen.

### 7.2. Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

Technische Maßnahmen und Lagerbedingungen: An einem gut belüfteten, vor direkter Sonneneinstrahlung geschützten Ort aufbewahren.

Empfohlene Lagertemperatur: zwischen 15°C und 25°C. Bei Temperaturen zwischen -5°C und +35°C lagern.



## SAFETY DATA SHEET

CS0201

ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

Lebensdauer (Haltbarkeit/Ablaufdatum): 10 Monate ab Herstellungsdatum. Nicht länger als 10 Monate lagern.

Die Behälter in senkrechter und sicherer Lage lagern, um das Umfallen oder Stöße auszuschließen. Das Produkt nicht in Fluren und auf Treppen lagern. Das Produkt nur in der verschlossenen Originalverpackung lagern. Die Aerosolbehälter nicht perforieren

oder öffnen. Von Speisen, Getränken und Futterstoffen fernhalten.

Unverträgliche Materialien: NICHT zusammen mit brandfördernden, selbstentzündlichen, selbsterhitzenden Stoffen, organischen Peroxiden, oxidierenden, flüssigen und festen pyrophoren Mitteln sowie explosiven Stoffen lagern. Siehe auch den nachfolgenden Abschnitt 10.

Angabe zu den Räumlichkeiten: Kühl und sachgerecht belüftet.

Lagerungsklassen: Bezüglich der Lagerungsklassen und -beschränkungen (Seveso III) wird auf Abschnitt 15.1 verwiesen.

### 7.3 Spezifische Endanwendungen

Zu beachten sind die identifizierten Verwendungen aus Unterabschnitt 1.2.

## Abschnitt 8: Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstung

### 8.1 Zu überwachende Parameter

8.1. Zu überwachende Parameter

Butan - CAS: 106-97-8

TLV TWA - 1000 ppm

Propan - CAS: 74-98-6

TLV TWA - 1000 ppm

TLV STEL - 1000 ppm

Isobutan - CAS: 75-28-5

TLV TWA - 1000 ppm

TLV STEL - 1000 ppm

Expositionsgrenzwerte DNEL

N.A.

Expositionsgrenzwerte PNEC

N.A.

### 8.2 Begrenzung und Überwachung der Exposition

#### Geeignete technische Steuerungseinrichtungen:

Die Räumlichkeiten, in denen das Produkt gelagert und gehandhabt wird, sind sachgerecht zu lüften. Nur bei einer sachgerechten Belüftung verwenden. Für einige Vorgänge kann eine örtliche Belüftung erforderlich sein. Die Expositionskonzentrationen am Arbeitsplatz sind zu minimieren. Zu verwenden sind technische Ausrüstungen, um die Luftkonzentrationen unterhalb des Grenzwertes oder des Wertes der Expositionsleitlinien zu halten.

#### Augenschutz:

Sicherheitsbrille mit seitlichem Schutz verwenden (EN 166). Falls die Dämpfe die Augen reizen, sind Gas-Vollmasken zu verwenden.

#### Hautschutz:

Saubere, antistatische, fest abdeckende Kleidung sowie antistatisches Sicherheitsschuhwerk für den gewerblichen Einsatz der Kategorie S2 (Type EN 20345) tragen. Bei längerem Kontakt Schutzkleidung tragen, die für dieses Material undurchlässig ist: Kittel, Schürzen oder Vollanzug (Typ EN 340 - EN 13034).

#### Handschutz:

Es wird geraten, die Hände bei der Handhabung mit chemikalienbeständigen Handschuhen des Typs EN 374 zu schützen (PVC, PE, Neopren, Nitril, Viton, kein Naturkautschuk). Empfohlen werden Handschuhe mit Schutzfaktor 6: Durchbruchzeit > 480 min, Materialstärke mindestens 0,3 mm. Verwendete Handschuhe sind bei Anzeichen von Verschleiß, Rissen oder interner Kontamination zu wechseln.

#### Atemschutz:

Die Konzentrationen in der Luft sollten unterhalb der Expositionsgrenzwerte gehalten werden. Wenn die Luftkonzentration den Schwellengrenzwert TLV überschreitet, ist ein Schutz der Atemwege erforderlich: zu verwenden sind geprüfte Masken EN 149 FFP2 oder Halbmasken des Typs EN 140 mit Filtertyp EN 143:A2 oder Vollmasken EN 136 (Filtertyp EN 143:A2).

#### Thermische Gefahren:

Wenn die Aerosolbehälter überhitzt werden, verformen sie sich, bersten und können über erhebliche Distanzen geschleudert werden.

#### Kontrollen der Umweltexposition:

Die Emissionen aus Fertigungsprozessen und dem Gebrauch des Produktes, zu denen die Emissionen aus Belüftungsgeräten gehören, sollten zwecks Einhaltung der Umweltschutzvorschriften kontrolliert werden.

Produktreste dürfen nicht ohne Kontrolle in Abwässer oder Wasserläufe abgeleitet werden.

Weitere Angaben entnehmen Sie bitte dem Abschnitt 6.



## SAFETY DATA SHEET

CS0201

ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

**Abschnitt 9: Physikalische und chemische Eigenschaften****9.1 Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften**

| EIGENSCHAFTEN                                          | WERT                                                          | ANMERKUNGEN |
|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------|
| Aussehen und Farbe:                                    | Druckbehälter mit Base und verflüssigten Gasen (durchsichtig) | -           |
| Geruch:                                                | Kennzeichnend                                                 | -           |
| Geruchsschwelle:                                       | Nicht verfügbar                                               | -           |
| pH-Wert:                                               | 7                                                             | -           |
| Schmelzpunkt/Gefrierpunkt:                             | Nicht verfügbar                                               | -           |
| Siedebeginn und Siedebereich                           | Nicht verfügbar                                               | -           |
| Flammpunkt:                                            | Nicht verfügbar                                               | -           |
| Verdampfungsgeschwindigkeit:                           | Nicht verfügbar                                               | -           |
| Entzündbarkeit (fest, gasförmig):                      | Nicht verfügbar                                               | -           |
| Obere/untere Grenze für Entzündbarkeit oder Explosion: | Nicht verfügbar                                               | -           |
| Dampfdruck:                                            | 3-8 bar                                                       | -           |
| Dampfdichte: N.A.                                      | Nicht verfügbar                                               | -           |
| Relative Dichte: N.A.                                  | Nicht verfügbar                                               | -           |
| Wasserlöslichkeit:                                     | löslich                                                       | -           |
| Löslichkeit in Öl:                                     | unlöslich                                                     | -           |
| Verteilungskoeffizient (n/Octano/Wasser):              | Nicht verfügbar                                               | -           |
| Selbstentzündungstemperatur:                           | Nicht verfügbar                                               | -           |
| Zersetzungstemperatur:                                 | Nicht verfügbar                                               | -           |
| Viskosität:                                            | Nicht verfügbar                                               |             |
| Explosive Eigenschaften:                               | Nicht verfügbar                                               |             |
| Brandfördernde Eigenschaften:                          | Nicht verfügbar                                               |             |

**9.2 Sonstige Angaben**

Keine weiteren relevanten Informationen

**Abschnitt 10: Stabilität und Reaktivität****10.1 Reaktivität**

Unter Normalbedingungen stabil. Unter normalen Verwendungsbedingungen bestehen keine besonderen Gefahren einer Reaktion mit anderen Stoffen.

**10.2 Chemische Stabilität**

Behälter steht unter Druck. Auch nach Gebrauch nicht perforieren oder verbrennen. Vor Sonneneinstrahlung schützen. Nicht Temperaturen von über 50°C/122°F aussetzen. Informationen zur Handhabung und Lagerung enthält Abschnitt 7.

**10.3 Möglichkeit gefährlicher Reaktionen**

Unter normalen Gebrauchs- und Lagerbedingungen sind keine gefährlichen Reaktionen absehbar. Die Dämpfe können bei Freisetzung in Verbindung mit Luft explosionsfähige Gemische bilden. Wenn die Aerosolbehälter überhitzt werden, können sie sich verformen, bersten und über erhebliche Distanzen geschleudert werden.

**10.4 Zu vermeidende Bedingungen**

Sonneneinstrahlung ist zu vermeiden. Zu vermeiden sind Überhitzungen und Temperaturen von über 35°C. Von Oxidationsmitteln fernhalten.



## SAFETY DATA SHEET

# CS0201

### ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020  
ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

#### 10.5 Unverträgliche Materialien

Den Kontakt mit starken Reduktions- und Oxidationsmitteln, Säuren und starken Basen sowie hoch temperierten Materialien vermeiden. Den Kontakt mit Alkalimetallen (Li, Na, K) oder Erdalkalimetallen (Ca, Mg, Ba) und ihren Legierungen vermeiden.

#### 10.6 Gefährliche Zersetzungsprodukte

Zersetzt sich unter normalen Bedingungen. Zur thermischen Zersetzung siehe Abschnitt 5.

### Abschnitt 11: Toxikologische Angaben

#### 11.1 Angaben zu toxikologischen Wirkungen

Toxikologische Angaben zum Produkt:

a) Akute Toxizität

Nicht eingestuft

Auf der Grundlage der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

b) Ätz-/Reizwirkung auf die Haut

Nicht eingestuft

Auf der Grundlage der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

c) Schwere Augenschädigung/-reizung

Nicht eingestuft

Auf der Grundlage der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

d) Sensibilisierung der Atemwege/Haut

Nicht eingestuft

Auf der Grundlage der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

e) Keimzell-Mutagenität

Nicht eingestuft

Auf der Grundlage der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

f) Karzinogenität

Nicht eingestuft

Auf der Grundlage der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

g) Reproduktionstoxizität

Nicht eingestuft

Auf der Grundlage der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

h) Spezifische Zielorgan-Toxizität (STOT) bei einmaliger Exposition

Nicht eingestuft

Auf der Grundlage der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

i) Spezifische Zielorgan-Toxizität (STOT) bei wiederholter Exposition

Nicht eingestuft

Auf der Grundlage der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

j) Aspirationsgefahr

Nicht eingestuft

Toxikologische Angaben bzgl. der Hauptstoffe im Produkt:

Butan - CAS: 106-97-8

a) Akute Toxizität:

Testverfahren: LC50 - Aufnahme: inhalativ - Art: Ratte 658 mg/l - Zeitraum: 4h

Propan - CAS: 74-98-6

a) Akute Toxizität:

Testverfahren: LC50 - Aufnahme: inhalativ - Art: Ratte 658 mg/l - Zeitraum: 4h

b) Ätz-/Reizwirkung auf die Haut:

Für die Haut und die Schleimhäute gibt es keine reizende oder ätzende Wirkung.

c) Schwere Augenschädigung/-reizung:

Der Kontakt mit verflüssigtem Gas kann Kälteverbrennungen hervorrufen.

11.2. Angaben über sonstige Gefahren

Endokrinschädliche Eigenschaften:

Kein endokrin wirksamer Stoff ist mit einer Konzentration von  $\geq 0.1\%$  vorhanden.



## SAFETY DATA SHEET

# CS0201

## ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1

EN.....P. 10

FR.....P. 19

DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

### Abschnitt 12: Umweltbezogene Angaben

#### 12.1 Toxizität

Die arbeitspraktischen Grundlagen beachten und vermeiden, dass das Produkt in die Umwelt gerät.

Für die Umweltgefahren nicht eingestuft.

Auf der Grundlage der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.

#### 12.2 Persistenz und Abbaubarkeit

N.A.

#### 12.3 Bioakkumulationspotenzial

N.A.

#### 12.4 Mobilität im Boden

N.A.

#### 12.5 Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung

vPvB-Stoffe: Keine - PBT-Stoffe: Keine

#### 12.6 Andere schädliche Wirkungen

Keine

#### 12.7 Andere nachteilige Auswirkungen

Niemand

### Abschnitt 13: Hinweise zur Entsorgung

#### 13.1 Verfahren der Abfallbehandlung

Die Entsorgung muss bei autorisierten Stellen erfolgen und unter Einhaltung geltenden Rechts. Der auf eine Temperatur von über 50°C erhitzte Aerosolbehälter kann auch bersten, wenn eine kleine Restmenge an Gas beinhaltet ist.

Die leeren Flaschen, auch wenn sie vollständig entleert sind, dürfen nicht in die Umwelt gelangen.

Europäischer Abfallkatalogschlüssel:

Da es sich bei dem Aerosol um ein Produkt für den Hausmüll handelt, ist es von der Anwendung der oben genannten Norm ausgeschlossen.

Für die industrielle Aktivität kann das aufgebrauchte Aerosol bei gewerblichem Gebrauch eingestuft werden als:

15.01.10: Verpackungen, die Rückstände gefährlicher Stoffe enthalten oder durch gefährliche Stoffe verunreinigt sind.

### Abschnitt 14: Angaben zum Transport

#### 14.1 UN-Nummer oder ID-Nummer

UN-Nummer ADR: 1950

UN-Nummer IATA: 1950

UN-Nummer IMDG: 1950

#### 14.2 Ordnungsgemäße UN-Versandbezeichnung

ADR-Shipping Name: AEROSOLS

IATA-Technical name: AEROSOLS

IMDG-Technical name: AEROSOLS

Limited Quantity: max 1000ml total gross mass of package not exceed 30 kg LQ2

#### 14.3 Transportgefahrenklassen

ADR-Klasse: 2,5 A

ADR-Label: Limited Quantity

IATA-Klasse: 2

IATA-Label: 2,2

IMDG-Klasse: 2

#### 14.4 Verpackungsgruppe: Nicht zutreffend wegen begrenzter Menge (Limited Quantity)

#### 14.5 Umweltgefahren

Marine pollutant: Nein



## SAFETY DATA SHEET

# CS0201

### ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

#### 14.6 Besondere Vorsichtsmaßnahmen für den Verwender

IMDG-Technical name: AEROSOLS  
Limited Quantity: max 1000ml total gross mass of package not exceed 30 kg LQ2  
IMDG-EMS: F-D  
IMDG-MFAG: S-U

#### 14.7 Massengutbeförderung gemäß Anhang II des MARPOL-Übereinkommens und gemäß IBC-Code

N.A.

### Abschnitt 15: Rechtsvorschriften

#### 15.1 Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits-und Umweltschutz/spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch

Ital. Gesetzeserlass 9/4/2008 Nr. 81

Italienischer Ministerialerlass Arbeit 26/02/2004 (Expositionsgrenzwerte für den Arbeitsplatz)

Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH)

Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 (CLP)

Verordnung (EG) Nr. 790/2009 (1. ATP CLP) und Verordnung (EU) Nr. 758/2013

Verordnung (EU) Nr. 2020/878

Verordnung (EU) Nr. 286/2011 (2. ATP CLP)

Verordnung (EU) Nr. 618/2012 (3. ATP CLP)

Verordnung (EU) Nr. 487/2013 (4. ATP CLP)

Verordnung (EU) Nr. 944/2013 (5. ATP CLP)

Verordnung (EU) Nr. 605/2014 (6. ATP CLP)

Verordnung (EU) Nr. 1221/2015 (7. ATP CLP)

Verordnung (EU) Nr. 2016/918 (8. ATP CLP)

Verordnung (EU) Nr. 2016/1179 (9. ATP CLP)

Verordnung (EU) Nr. 2017/776 (10. ATP CLP)

Verordnung (EU) Nr. 2018/669 (11. ATP CLP)

Verordnung (EU) Nr. 2018/1480 (13. ATP CLP)

Verordnung (EU) Nr. 2019/521 (12. ATP CLP)

Verordnung (EU) Nr. 2020/217 (14. ATP CLP)

Verordnung (EU) Nr. 2020/1182 (15. ATP CLP)

Verordnung (EU) Nr. 2021/643 (16. ATP CLP)

Beschränkungen zum Produkt oder den enthaltenen Stoffen nach Anhang XVII der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) und nachfolgende Ergänzungen:

Keine

Dort, wo anwendbar, auf folgende Bestimmungen Bezug nehmen:

Ital. Ministerialschreiben 46 und 61 (aromatische Amine).

Seveso-III-Richtlinie 2012/18/EU

Verordnung (EG) Nr. 648/2004 (Detergenzien).

Ital. Gesetzeserlass 3/4/2006 Nr. 152 Umweltschutzbestimmungen

Richtlinie 2004/42/EG (Decopaint-Richtlinie)

Bestimmungen bezüglich der Seveso-III-Richtlinie 2012/18/EU:

Seveso-Kategorie 111 in Übereinstimmung mit Anhang 1, Teil 1

Keine

#### 15.2 Stoffsicherheitsbeurteilung

Eine chemische Stoffsicherheitsbeurteilung des Gemisches ist nicht durchgeführt worden.



## SAFETY DATA SHEET

CS0201

ANTI STICK SPRAY

Villaverla: 10.02.2020

ED. 4: 12.09.2024

IT.....P. 1  
EN.....P. 10  
FR.....P. 19  
DE.....P. 28

\*COPIA DOCUMENTO TRADOTTO DALL'ORIGINALE - COPY OF DOCUMENT TRANSLATED FROM THE ORIGINAL - COPIE DU DOCUMENT TRADUIT DE L'ORIGINAL - KOPIE DES VOM ORIGINAL ÜBERSETZTEN DOKUMENTS

## Abschnitt 16: Sonstige Angaben

## Weitere Angaben

Text der in Abschnitt 3 verwendeten Sätze:

H220 Extrem entzündbares Gas.

H280 Enthält Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.

| Klasse und Kategorie der Codebeschreibung | Code   | Beschreibung                   |
|-------------------------------------------|--------|--------------------------------|
| Gefahr                                    | 2.2/1A | Entzündliches Gas, Kategorie 1 |
| Aerosol 3                                 | 2.3/3  | Aerosol, Kategorie 3           |
| Gasdruck                                  | 2.5    | Gas unter Druck                |

Einstufung und Verfahren, das zum Ableiten der Einstufung von Gemischen gemäß Verordnung (EG) 1272/2008 [CLP] verwendet wurde:

| Einstufung gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 | Einstufungsverfahren        |
|----------------------------------------------------|-----------------------------|
| Aerosol 3, H229                                    | Auf der Basis von Prüfdaten |

Dieses Blatt wurde in allen seinen Abschnitten gemäß der Verordnung 2020/878 überarbeitet.

Im Vergleich zur vorherigen Fassung geänderte Abschnitte: 1, 2, 9, 11, 12, 15, 16.

## Wichtige Literaturangaben:

ECDIN - Environmental Chemicals Data and Information Network - Joint Research Centre, Commission of the European Communities  
SAX's DANGEROUS PROPERTIES OF INDUSTRIAL MATERIALS - Eight Edition - Van Nostrand Reinold CCNL - Anhang 1  
Italienisches nationales Institut der Gesundheit - Nationales Inventar chemischer Stoffe Die hier enthaltenen Informationen basieren auf unserem Kenntnisstand zum oben genannten Datum. Sie beziehen sich einzig auf das angegebene Produkt und bilden keine Zusicherung besonderer Eigenschaften.

Der Verwender ist verpflichtet, sich von der Eignung und Vollständigkeit dieser Informationen in Bezug auf die von ihm vorgenommene spezifische Verwendung zu überzeugen.

Schulung der Arbeiter: die Arbeiter müssen auf Grundlage ihrer spezifischen Aufgaben nach den nach dem ital. Gesetzeserlass 81/2008 vorgesehenen Modalitäten in Kenntnis gesetzt, geschult und ausgebildet werden.

Dieses Sicherheitsdatenblatt tritt an die Stelle aller vorherigen Ausgaben, die damit ihre Gültigkeit verlieren.

|             |                                                                                                              |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ADR:        | Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße.                         |
| GAS:        | Chemical Abstracts Service (Abteilung der American Chemical Society).                                        |
| CLP:        | Einstufung, Kennzeichnung und Verpackung.                                                                    |
| DNEL:       | Wirkungsschwelle ohne Beeinträchtigung.                                                                      |
| EINECS:     | Europäisches Verzeichnis der sich in der EU im Handel befindlichen chemischen Stoffe.                        |
| GefStoffVO: | Gefahrenstoffverordnung in Deutschland.                                                                      |
| GHS:        | Global harmonisiertes System zur Einstufung und Kennzeichnung von Chemikalien.                               |
| IATA:       | Internationale Luftverkehrs-Vereinigung.                                                                     |
| IATA-DGR:   | Regelwerk für den Transport von Gefahrgut im Luftverkehr der IATA (Internationale Luftverkehrs-Vereinigung). |
| ICAO:       | Internationale Zivilluftfahrtorganisation.                                                                   |
| ICAO-TI:    | Technical Instructions (technische Anweisungen) der Internationalen Zivilluftfahrtorganisation (ICAO).       |
| IMDG:       | Internationale Beförderungsvorschrift für gefährliche Güter im Seeschiffsverkehr.                            |
| INCI:       | Internationale Nomenklatur für kosmetische Inhaltsstoffe.                                                    |
| KSI:        | Explosionskoeffizient.                                                                                       |
| LC50:       | Tödliche Konzentration für 50 Prozent der Testpopulation.                                                    |
| LD50:       | Tödliche Dosis für 50 Prozent der Testpopulation.                                                            |
| N.A.:       | Nicht verfügbar                                                                                              |
| PNEC:       | Konzentration, die ohne Wirkung vorgesehen ist.                                                              |
| RIO:        | Verordnung über die internationale Eisenbahnbeförderung gefährlicher Güter.                                  |
| STEL:       | Kurzzeitiger Expositionsgrenzwert.                                                                           |
| STOT:       | Spezifische Zielorgan-Toxizität.                                                                             |
| TLV:        | Arbeitsplatzgrenzwert.                                                                                       |
| TWA:        | Gewogener zeitlicher Mittelwert                                                                              |
| WGK:        | Wassergefährdungsklasse (Deutschland).                                                                       |